

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
**JEAN RIVARD**  
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.,  
Comté Mégantic.

Treizième Année No 46

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville

Jeudi le 13 février 1958

Jean-Paul HOUDE, Dir-Prop.

## Convention Libérale du comté de Mégantic, Dimanche le 16 février

A Thetford-Mines, à 2 hres P.M.

La Convention pour le choix du candidat libéral pour les élections du 31 mars 1958, aura lieu à THETFORD MINES, DIMANCHE LE 16 FEVRIER, à 2 heures de l'après-midi, au collège La Salle, à Thetford Mines.  
Tous les libéraux sont invités.  
L'ASSOCIATION LIBERALE DU COMTE DE MEGANTIC.

## Joute des canadiens télédiffusée de Boston le 15 février

Samedi 15 février, à 3 heures de l'après-midi, Radio-Canada télédiffusera la joute de hockey qui opposera les Canadiens de Montréal aux Bruins de Boston, au Boston Garden. Ce sera la première fois cette saison que la télévision canadienne transmettra le reportage d'une joute de la Ligue Nationale de Hockey ayant lieu aux Etats-Unis. Cette décision réjouira sans doute les amateurs sportifs et en particulier les partisans des Canadiens de Montréal.

Chaque samedi après-midi, un réseau de télévision des Etats-Unis permet à un vaste public de voir la joute disputée dans l'une des quatre villes américaines de la Ligue Nationale de Hockey: Boston, Détroit, Chicago et New York. Cette initiative, dont bénéficiera exceptionnellement le public canadien le 15 février, a contribué pour beaucoup, ces dernières années, à populariser le hockey aux Etats-Unis. Au Canada par contre, la télédiffusion des joutes des Canadiens de Montréal et des Leafs de Toronto, le samedi soir, est déjà une tradition. Mais l'on dérogera à la règle samedi prochain en raison de la présence des Ice Follies à Montréal; à cette occasion, le Tricolore cédera donc son amphithéâtre à la fameuse troupe de patineurs.

## Grand concours d'amateurs à Princeville

La Garde Paroissiale de Princeville présentera, dimanche le 23 février prochain, à 8.00 hres p.m., un grand concours d'amateurs au "Centre Paroissial".

Une invitation toute spéciale est faite à tous les amateurs de la Région pour participer à ce concours. Les auditions auront lieu dimanche après-midi, le 16 février, également le 23 dans l'après-midi.

Les prix attribués aux gagnants seront répartis comme suit: 1er prix \$25.00, 2ème prix \$10.00 et 3ème prix \$5.00.

Ce grand concours promet d'être des plus intéressants; les fervents de ce genre de spectacle seront servis à souhait.

Un appel est lancé à toute la population de la région pour venir encourager ces futurs talents; le prix d'admission n'est que de \$0.50.

La Garde Paroissiale de Princeville vous attend, venez en foule, vous êtes les bienvenus.

Le spectacle débutera à 8.00 hres p.m., dimanche le 23 février au Centre Paroissial de Princeville, rue St-Jean Baptiste.

**Monsieur et Madame J. Aimé Gosselin  
Madame Maxime Lacasse, (Délina)  
Monsieur et Madame Eugène Gosselin  
M. et Mme Alfred Lacasse, (Céline)  
Mademoiselle Yvonne Gosselin  
Monsieur Narcisse Gosselin  
Monsieur et Madame François Gosselin  
M. et Mme Albert Cusson, (Marie)  
Monsieur et Mme Hervé Poulin, (Odile)  
Monsieur et Madame Paul Gosselin  
et les membres de leur famille**

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

**Madame J. B. Gosselin**

Ste-Anastasia de Lyster,  
janvier 1958

## La RONDE de PIERRE

Remerciements de M. J. Alcide Dubois . . .

Monsieur J. Alcide Dubois, échevin qui fut réélu par acclamation au Siège No. 2, le 1er février dernier, désire exprimer sa reconnaissance à tous ses amis, et à toute la population de Plessisville pour la marque de confiance qu'on lui a témoigné en lui renouvelant son mandat à titre d'échevin de la Ville de Plessisville.

En retour, il assure tous et chacun qu'il fera l'impossible pour travailler à l'avancement de notre ville et au bien-être de tous ses concitoyens.

J. Alcide DUBOIS,  
Echevin au Siège No. 2,  
Ville de Plessisville.

Assemblée des Fermières le 25 Février. . .

La prochaine assemblée des Dames Fermières de Plessisville aura lieu au "Centre d'Etude", MARDI SOIR, LE 25 FEVRIER.

Le Concours comporte: Un tapis tressé sur corde, Une blouse pour dame, Carrés aux dattes.

De plus, il y aura conférence sur l'adolescence par Garde Roger, avec film.

Les dames fermières doivent se faire un devoir d'assister à cette assemblée.

Ces signaux sont maintenant légaux

Les signaux lumineux placés à l'arrière des véhicules automobiles pour indiquer les arrêts ou la diminution de vitesse sont maintenant légaux et peuvent être utilisés au lieu du bras seulement comme auparavant. Cela ne devra pas empêcher l'automobiliste de toujours bien suivre dans son rétroviseur ce qui se passe derrière lui, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). L'automobiliste prudent doit être capable de regarder en avant de lui tout en ne perdant pas de vue les autos qui le suivent ou les autres qui pourraient surgir par quelque voie transversale.

M. Arthur Vaillancourt,

pro-maire de Plessisville . . .

M. Arthur Vaillancourt, échevin au siège No. 6, qui fut réélu par acclamation le 1er février dernier, a été élu pro-maire de la ville de Plessisville, lors de la première séance du nouveau conseil tenue à l'Hôtel de Ville, le 4 février dernier.

Nos félicitations à M. Vaillancourt et nos meilleurs vœux de succès.

La Roulotte du ministère de la Voirie

à Plessisville, le 14 février . . .

La Roulotte du Ministère de la Voirie sera à Plessisville, VENDREDI, LE 14 FEVRIER, à l'arrière de l'Hôtel de Ville. Les personnes qui aimeraient passer leur examen pour l'obtention d'un permis de conducteur d'auto ou de camion, pourront se présenter à partir de 9 hres du matin et 1 hre de l'après-midi.

**Madame J. P. Couture  
et les membres de sa Famille**

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

**Madame Ernest Labrecque  
de Donnacona**

Janvier 1958.

## M. Pierre Bourque de Plessisville à "la Couronne d'Or" le 20 février

Lors de la prochaine émission de la Couronne d'Or, le maître de cérémonies Jacques Normand présentera aux téléspectateurs un autre groupe de cinq participants du concours organisé à l'intention des artistes non-professionnels de la province de Québec. En effet, jeudi 20 février, à 9 h. 30 du soir, deux instrumentistes, une comédienne, un chanteur et une diseuse tenteront de se gagner une place parmi les concurrents qui seront éligibles aux éliminatoires qui débiteront en avril prochain. Ce sont: Pierre Bourque, saxophoniste classique de Plessisville; Gaston Desroches, pianiste

populaire de Ste-Agathe; Claudette de Lorimier, comédienne de Montréal; Frederyk Pytura, basse de Hull; Marthe Lebon, diseuse de Québec.

Depuis plus d'un mois, on a constaté peu de changements quant au classement des candidats qui ont accumulé le plus grand nombre de points dans chaque catégorie. Après l'émission du 30 janvier, on remarquait encore en tête de liste: André Savoie, pianiste classique; Lucien Bellemare, pianiste populaire; Marcel Tessier, basse; l'ensemble vocal des Joyeux compagnons; Louise Caron, comédienne; Gilles

Normand, imitateur.

Le jury qui, chaque semaine, fixe le nombre de points attribués à chaque concurrent, est formé de Mme Jeanne Desjardins, MM. Raul Jobin, Albert Chamberland, Paul Colbert et Gratien Gélinas. C'est Maurice Meerte qui dirige l'orchestre.

Réalisée par Jean Léonard, la Couronne d'Or est une production de Paul Leduc.

Comme on le sait M. Pierre Bourque est le fils de M. Jean-Paul Bourque de notre ville.

Nos meilleurs vœux de succès à M. Pierre Bourque.

## On procède au forage du terrain

En vue de la construction du nouveau bureau  
de poste à Plessisville

Une équipe de 4 hommes au Service du Ministère des Travaux Publics d'Ottawa sous la direction de M. J. A. Villandré, procède actuellement au forage du terrain afin de connaître la solidité du sol, en vue de la construction de l'immeuble du nouveau bureau de poste à Plessisville.

Ces travaux de sondage sont commencés depuis une dizaine de jours et d'après les renseignements obtenus neuf (9) trous doivent être percés à une profondeur de 30 pieds environ. Au moment où nous écrivons ces lignes l'on est sur le point

de terminer le 2e forage.

Comme on le sait, cette importante bâtisse doit s'élever sur le terrain de l'ancienne résidence de M. J. N. Laliberté, rue Saint-Calixte, face à la rue Saint-Laurent.

## Texte du jugement rendu dans la cause de M. Narcisse Aubre vs J. W. Funchion

On se souvient que dans notre édition du 16 janvier dernier nous annoncions à nos lecteurs que M. Narcisse Aubre et Le Tricot Somerset, Inc. avaient eu gain de cause dans les procès que était pendant devant un Tribunal des Etats-Unis vs J. W. Funchion, et que nous publierions aussitôt que le texte nous parviendrait, le jugement qui fut rendu à cette fin.

Il nous fait donc plaisir de donner suite à nos avancés alors que vous pourrez lire ci-dessous textuellement le jugement signé par M. Johnson, J. Haynes, juge de district des Etats-Unis, et rendu public le 13 janvier 1958.

Middle District de la Caroline du Nord  
Division Greensboro  
No: 1077-G  
Cour des districts des Etats-Unis  
J. W. L. Funchion,  
Demandeur;

-Vs-  
Tricot Somerset Inc., Narcisse Aubre et autres,  
Défendeurs.

Cette cause est d'abord venue devant moi sur des motions des défendeurs demandant une injonction

interlocutoire, et ensuite sur le mérite du 27 au 30 août 1957 et du 12 au 14 novembre 1957. La cour, après avoir entendu plusieurs témoignages, examiné les pièces produites par les parties et avoir examiné tout le dossier, ordonne ce qui suit:

1— L'action du demandeur est rejetée. Il n'aura droit de recouvrer des défendeurs aucune des sommes qu'il a réclamées et sa demande pour une injonction permanente est rejetée.

2— Le brevet des Etats-Unis no. 2,705,827 octroyé le 12 avril 1955

à Jean-Paul Gamache et modifié le 14 mai 1957 sous le numéro 24-316, ainsi que toutes les spécifications qui s'y trouvent, sont déclarés valides.

3— La défenderesse, Le Tricot Somerset Inc., cessionnaire de Jean-Paul Gamache, est le seul et unique propriétaire de tous les droits attachés au brevet no. 2-705,827, tel que modifié sous le numéro 24,316, avec tous les droits et recours qui y sont attachés.

4— La machine du demandeur, portant le nom de "Functional Au-

(Suite à la page 10)

**Monsieur et Madame Armand Bergeron  
et leur Fille Lucie**

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrande de fleurs, assistance à la cérémonie des anges, services rendus, lors du décès

**de leur chère petite Danielle.**

Plessisville, fév. 1958.

Au Théâtre Colonial --- à PLESSISVILLE  
Dimanche et Lundi 16 et 17 Février. - Cinémascope Technicolor  
Entièrement Parlé Français

## "Le doigt sur la gachette"

Avec: Fred McMurray et Dorothy Malone.

En plus: "LE RYTHME DE DEMAIN" En Cinémascope et Technicolor

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
JEAN-RIVARD  
Défricheur et Economiste

Redaction et Administration  
A Plessisville, P. Q.  
Comté Mégantic.



"La Feuille d'Erable" est imprimée aux ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Bce Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUDE, propriétaire, Plessisville, P. Q.

Abonnement: Canada: \$2.00 — Etats-Unis: \$2.50 — Six mois: \$12.5

"Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa".

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

## Les résultats scolaires janvier 1958 dans les écoles de Laurierville

### A l'Ecole Centrale:

Elèves des Rév. Soeurs et maîtresses: En dixième année: Yolande Bergeron. En 9ième année: Aline Sanson. En 8ième année: Léa Morissette. En 7ième année: Pierrette Lemoyne, Cécile Labrie et Lise Binette. En 6ième année: Roland J. Albert, Nicole Doyon et Danielle Mercier. En 5ième année: Lise Paradis, Roger Labrie, André Jalbert. En 4ième année: (Elèves de Mme J. M. Gagné), Serge Perreault, Raymond Larochelle, Serge Gagné. En 4ième année (élève de Mme A. Paradis): Liette Gagné, Madeleine Paradis, Jocelyne Girard. En 3ième année:

Thérèse Jalbert, Lucie St. Pierre, Pauline St. Pierre, en 2ième année: Réjean Dubois, Ginette Paradis, Louise Doyon, en première année: Gaétane Sanson, Michel Paradis, Claude Bergeron.

### Elèves de M. Marcel Gamache:

En 7ième année: Paul Morissette, Jean-Guy Dubois, Maurice Morissette, en 6ième: Jean-Paul Charrest Ghislain Dubois, Luc St. Pierre.

### Elèves de M. Jean-Marc Houde:

10ième année: Claude Morissette 1er Yvon Binette 2ème, J. Louis Goulet 3ème. 9ème année: Clément Binette 1er

8ième année: Fernande Caron, 1er Yvon Labrie, 2ème Yvon Piché 3ème.

Sincères félicitations à tous.

## Notes de Ste-Sophie de Mégantic

M. et Mme Wellye Bouchard de Montréal visitaient récemment chez MM. et Mmes Alphonse Turgeon, Léo et Edmond Turgeon.

M. et Mme Alfred Vigneault sont de retour d'un voyage à Manchester, N. H. où ils ont rendu visite à M. et Mme Elphège St. Pierre.

## Funérailles de Madame Achille Lehoux de Dosquet

Le 3 Février en l'église de Dosquet avaient lieu les funérailles de Madame Achille Lehoux, née Albertine Morin, décédée le 31 Janvier à l'âge de 71 ans et 7 mois. Son mari l'avait précédée dans la tombe il y a deux ans.

M. l'Abbé L. P. Sylvain, aumônier de l'Hôpital de Plessisville et ancien curé de Dosquet fit la levée du corps. M. le Curé Gariépy curé de la paroisse chanta le service assisté des Abbés P. Gariépy et J. M. Champagne de Ste-Anastasia.

Portait la Croix M. Barthélemy Mailloux, les porteurs étaient MM. Alphonse Cayer, Benoit Houde, Alf. Tremblay, Félix Faucher, Emilien Tremblay et Henri Breton.

La Bannière des Dames de Ste-Anne dont la défunte faisait partie était portée par MM. W. Croteau et Aimé Houle, une forte délégation des Membres suivaient la Bannière.

La défunte laisse pour pleurer sa perte deux soeurs: Mme William Bergeron (Alice) de Laurierville et Mme J. D. Poitras (Alphonsine) de Dosquet, trois frères: Edmond de Montréal, Nazaire de Welland Ont. et Omer de Sorel. Ses beaux frères et belles-soeurs M. William Bergeron, J. Octave Poitras, Mmes Nazaire Morin (Donia Landry) et Omer Morin (Yvonne Bibeau), M. Mme Joseph Croteau de Ste-Apollinaire, Mme Gédéon Drouin (Camille Lehoux) M. Gédéon Lehoux, Mme E. Lamy, M. Mme Adélar Limoge, (Mary Lehoux), de Québec, M. Mme Ephrem Lehoux, M. Mme Georges Lehoux, M. Mme Aurèle Lehoux, M. Albert Lehoux M. Mme Henri Lehoux de Montréal.

Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces dont M. Mme Télesphore Mailloux (Carmel Poitras) M. Gérard Poitras, M. Mme Lucien Normandin (Marguerite Poitras) M. Mme Jean-Marie Boyer (Cécile Morin), MM. et Mmes Honorius Thibault (Laurette Morin) Roland Gingras, (Françoise Morin), Jean Auger (Germaine Morin) Augustin et Réal Morin, Mlles Monique, Claudette et Nicole Morin, MM. et Mmes Adélar Morin, Georges Daoust (Thérèse Morin), Armand Morin, Paul Giguère (Pierrette Morin), Laurent et Colette Morin. M. et Mme Paul Croteau de St-Agapit, MM. et Mmes Reginald Brown (Berthe Morin), Adrien Barrette (Jeanne Morin) Marcel Lemay (Rita Morin), Rosaire Morin, MM. et Mmes Robert Bergeron et Lionel Bergeron, Anatole Bergeron, Mme Roland Bergeron, d'Acton Vale et Jean-Paul Bergeron de La Patrie, MM. Mmes Rosaire Fournier (Denise Lehoux) G. Houde (Jacqueline Lehoux), Guy Beaudoin (Berthe Lehoux) et Jeanette Lehoux, MM. Mmes Benoit Filteau, Charles Garneau et Roland Lehoux des Trois Rivières, etc.

Plusieurs cousins, cousines tels que MM. Mmes F. Bisson, Zoel Filion, Ovila Roy, de Montréal, Paul Avard, de Cap Rouge, Henri Mayrand de Ste-Anne de Beaupré et Joseph Raby, etc. On remarquait aussi aux funérailles de nombreux paroissiens de Dosquet dont MM. Onésime Mercier, Damas Turgeon, Philéas Fournier, Arthur Bergeron, Alcide Desharnais, Alfred Côté, A. Roberge, Josaphat Croteau, Donat Duval, Alfred Mailloux, M. et Mme Eugène Marcoux, Mlle Raymonde Marcoux de Québec, M. A. Bernard de Warwick autrefois chef de Gare de Dosquet.

MM. J. Dugal et H. Sénéchal de Plessisville représentants de la Banque Canadienne Nationale, dont la défunte fut gérante durant plusieurs années sont venus rendre hommage à la regrettée disparue.

L'inhumation se fit dans le lot familial au cimetière paroissial. Les Funérailles étaient sous la direction de la Maison Ferland de St-Flavien.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

## Vraiment

Règle générale, le travail organisé n'est satisfait des jugements des tribunaux d'arbitrage, des décisions des commissions de conciliation, que s'ils sont rendus en sa faveur. Autrement, on parle immédiatement de grève. Ainsi dans le cas de la commission royale d'enquête qui a décidé que les chauffeurs n'étaient pas nécessaires à bord des locomotives diésels. L'équilibre économique sur cette boucle ne sera possible qu'en autant que le travail organisé voudra emboîter le pas avec le Progrès au lieu de le boudier et d'exiger cette chose énorme: une job pour un emploi qui n'existe plus. En d'autres termes, il va falloir que les unions ouvrières marchent de pair avec l'automatisme qui est arrivée pour rester, au même titre que les antibiotiques, le radar, l'avion réacté et le polyéthylène. Dans le passé,

les fabricants les lanternes à pétrole ont dû s'incliner devant l'invitation de M. Edison, de même pour les forgerons dont plusieurs ont passé au métier de mécaniciens et de garagistes. Il devra en être ainsi, à chaque nouvelle page de l'automatisme, pour n'avoir pas à se demander s'il va falloir continuer l'embauchage d'employés à des emplois

qui ne sont plus ! Le progrès imposera inéluctablement des éliminations par simple définition.

Encouragez nos annonceurs

## DROLET SERVICE

Réparation de RADIOS T. V. et PICK UP, avec des instruments modernes et précis, soit à domicile ou à l'atelier.

J. Gilles Drolet, T. D. I. E.,

1787, rue Savoie,

PLESSISVILLE, P. Q.

Tél: 304-W.

## COMMENT ENTENDRE CLAIR ENCORE AVEC LES DEUX OREILLES



et être beaucoup plus satisfait à l'église

En définitive... vous pourrez entendre encore avec les deux oreilles et ainsi vous comprendrez chaque mot du prédicateur.

Cette nouvelle méthode BELTONE, d'entendre avec les deux oreilles, termine les difficultés d'essayer à entendre avec une seule oreille épuisée. De plus, elle vous permet de demeurer actif et heureux dans la famille aussi bien que dans la société et vos affaires.

Si l'entendement est votre problème

*Beltone*  
est votre réponse

### LIVRET GRATUIT

Venez, téléphonez ou écrivez pour le nouveau livret BELTONE gratuit, lequel vous révélera comment entendre parfaitement des 2 oreilles. Aucune obligation.

M. H. Bussière, Vendeur "Beltone", Case No 6, Plessisville Station.

Veillez s. v. p. me faire parvenir votre nouveau livret BELTONE gratuit qui nous montre comment entendre clair encore.

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....

# CO-OP

## "La Bienfaisante"

Epicerie - Boucherie Entrepôt Frigorifique

Tél: 125 - Plessisville

<p><b>LAIT EN POUDRE MILKO</b> Bte de 6 livres, peut faire 24 pintes de lait liquide. La bte \$2.19</p> <p><b>SAVON DETERSIF ECO</b> Très économique Sac de polythène de 3 livres Chacun .89 cts</p> <p><b>POISSONS</b> Le carême approche et nous serons en mesure de vous fournir la sorte de poisson que vous désirerez. Spécial Fish Stick .35 cts le pqt</p> <p><b>SAUCISSES</b> 4 livres \$1.00</p> <p><b>JAMBON MIDGET</b> La livre .69 cts</p> <p><b>TETE FROMAGEE GANO</b> La bte .25 cts</p> <p><b>POULET DESOSSE</b> Bte de 28 oz \$1.95</p>	<p><b>Spécial</b> Jus de tomate Co-op qualité fancy Bte 48 oz. .29 cts</p> <p><b>KETCHUP VERT HABITANT</b> Pot de 24 oz. .39 cts</p> <p><b>CIRE SUCCES</b> 20 oz .59 cts 40 oz \$1.03</p> <p>Nettoyeur à plancher 40 oz. .59 cts</p> <p>Prestige cire à meuble sans frottage. 63 cts</p> <p><b>ORANGES</b> Grosseur 108 La doz. .55 cts</p> <p><b>BANANES</b> 2 livres pour .29 cts</p> <p><b>POMMES CORTLAND</b> qualité fancy Bte de 40 lbs \$3.50</p>
---	--

Machines à Ecrire ROYAL

Machines à Additionner VICTOR - McCASKEY  
Vente et Service par:

**Gérard Bergeron**

Equipement de bureau  
21-est, rue Notre-Dame (Voisin du Bureau de Poste)  
Tél: PL. 2-2277  
VICTORIAVILLE, P. Q.  
"Au Service du Commerce depuis 1946"

VENTE chez

PRELARTS  
PORTES PLIANTES  
TUILES  
TAPIS

Victoriaville, P. Q.

# MAINTENANT!

## 10,000 watts

Le poste CHRC, le seul poste de radio dans la ville de Québec d'une puissance de 10,000 watts a maintenant à son service - à votre service - une équipe permanente de 56 personnes comprenant des chroniqueurs et commentateurs sportifs, rédactrices féminines, disk jockeys, techniciens, scripteurs, correspondants, reporters... qui travaillent en collaboration pour vous transmettre au moyen d'images sonores, les actualités d'un monde en mouvement.

toujours 800 à votre radio

# CHRC

LA NOUVELLE

# NECCHI

AU CERVEAU MÉCANIQUE

LA PLUS MERVEILLEUSE INVENTION DEPUIS L'AIGUILLE!

Le 'cerveau mécanique' de la Necchi retient un nombre infini de dessins. Il vous suffit de choisir un patron, mettre la machine en marche et la regarder coudre et broder pour vous... automatiquement. C'est la seule machine à coudre qui puisse faire des boutonnières, repriser, dessiner des monogrammes et faire toute votre couture ordinaire automatiquement.

Les Necchi sont garanties à vie et le service est assuré par plus de 2,800 dépositaires, au Canada et aux Etats-Unis. Demandez-en une démonstration gratuite à la maison. Modèles Necchi-Bernina à partir de \$109.00

NECCHI SEWING MACHINES (CANADA) LTD.

## CHARLES GERMAIN

MARCHAND DE MEUBLES  
1665 AVENUE ST-LOUIS — TEL: 110 — PLESSISVILLE, P. Q.

## Le Saint Temps du Carême

Mon ami, n'as-tu pas de frissons dans le dos? Pourquoi ce tremblement et ce visage pâle devant celui qui vient à toi, le saint Temps du Carême, non comme un trouble-fête, mais bien un ami qui veut te libérer d'abus, de faux clinquants et de bagatelles de cinq sous?

As-tu déjà bien regardé en face le saint Temps du Carême? Avec sympathie, même, sans arrière pensée, sans préjugé? Comme un ami avec qui tu pourrais parler, t'ouvrir le coeur, attendre qu'il t'ouvre aussi le livre fermé de ses trésors. Tu sens irrésistiblement plus d'attrait pour le joufflu de bonhomme Carnaval. Et pourtant, comme tu connais mal le saint Temps du Carême, cette période de libération, d'allègement, de vraie liberté. Pour beaucoup, le Carnaval aura été une saine époque de distractions, d'oubli des grands soucis, une véritable détente acceptée avec amour comme un bienfait du Seigneur. Mais pour combien, le Carnaval aura été cette période d'abus, de tous genres, de promiscuités, de trahisons, de sensualité, quand ce n'est pas de bestialités. Et là réside toujours ce PARTAGE DU MIDI, cette zone où le choix ne se fait pas toujours du côté de la vérité et du Christ...

Sommes-nous bien sérieux, je veux dire, conscients, nous les catholiques d'Amérique? Laissons l'Europe

et l'Asie, et l'Afrique, se juger eux-mêmes. Regardons nos propres lacunes, nos réalités. Comme catholiques, vivons-nous notre témoignage? Sommes-nous de vrais témoins du Christ, de Jésus "VOIE, VERITE ET VIE". Ah! l'homme est faible par nature, mais il peut tout en CELUI QUI LE FORTIFIE... Il suffit d'avoir de la bonne volonté, une volonté droite, et de faire effort pour ne pas blesser le Christ en nous et dans nos frères.

Que dire de tous ces corrupteurs dénoncés d'un bout à l'autre de la société, et qui ont voulu installer à demeure dans les grilles, les cinémas, la TV même et la radio, diverses formes de corruption...? Ont-ils été témoins du Christ? Et pourtant, plusieurs d'entre eux, pour de misérables profits, ont tout sacrifié... Ils seraient surpris de voir le Christ leur apparaître et leur dire: "Judas, tu m'as vendu pour trente deniers". Mais c'est cela... Pourtant, Jésus leur avait enseigné comme à des centaines de milliers d'autres enfants, dès leur bas âge... Comme ces centaines de milliers d'autres enfants, ils avaient communiqué fréquemment dans leur jeunesse... Mais il y a un point, un moment, où le Visage du Maître divin perdait de son éclat et de son relief dans ces âmes. Le contact avec la vie n'avait pas été préparé sur son vrai niveau... Et au lieu d'un grand AMOUR qui

soulève tout sur son passage, on a vu des milliers et des milliers d'âmes se replier, prendre des formes rampantes, ne plus avoir de penchants que pour la terre à terre. C'est le saint Temps du Carême, O Notre-Dame de Lourdes, en cette Année centenaire, changez la face de la terre... Ecrasez les ennemis du Christ, partout, en les convertissant.

Roger BRIEN, c. s. g. g.,  
Président du Centre Marial Can.  
Nicolet, P. Q.

### Attention au Feu!

Il se produit chaque semaine au Canada plus de 1.000 incendies dans les maisons d'habitation, soit plus que dans tout autre type de constructions, selon la Fédération des Assureurs au Canada.

L'an dernier, plus de 500 personnes, dont près de la moitié étaient des enfants, ont trouvé la mort dans des incendies — et la plupart d'entre elles dans des incendies de maisons d'habitation. Par ailleurs, les dommages matériels causés par ce genre d'incendies s'élevaient chaque année à plus de \$21.000.000.

Voici, pour la sécurité dans nos maisons, les recommandations de la Fédération, qui représente plus de 200 compagnies canadiennes d'assurance-incendie, automobile et accidents:

- 1) Faites attention à vos cigarettes; l'an dernier plus de 29.000 incendies ont été causés par la négligence des fumeurs.
- 2) Mettez devant le foyer un écran pour les étincelles.
- 3) Veillez à ce que vos cheminées, poêles et fournaies soient propres et en bon état.
- 4) Ne placez pas vos appareils de chauffage portatifs devant les portes ou les escaliers.
- 5) Si vous quittez la maison ou si vous sortez d'une pièce pour plusieurs heures, débranchez vos appareils de chauffage portatifs.
- 6) N'employez pas de liquides inflammables pour le nettoyage. On peut trouver des nettoyeurs ininflammables et de très bonne qualité pour un prix modique.
- 7) Les installations électriques doivent être vérifiées périodiquement par des spécialistes.
- 8) Ne placez jamais les fils électriques sur des crochets, les poignées de porte ou sous des tapis. Ils peuvent s'user et devenir dangereux.
- 9) Donnez très tôt à vos enfants des habitudes de prudence en ce qui concerne le feu.

### Les Belles histoires des pays d'en haut

C'est avec stupeur mais sans trop d'apitoiement que les télespectateurs ont assisté à l'accident dont Séraphin a été la victime lors de la dernière émission du roman de Claude-Henri Grignon, les Belles Histoires des pays d'en haut.

Lundi 17 février à 8 hres du soir on retrouvera l'avare dans sa maison où le père Lalogue l'a transporté à grand-peine. On peut imaginer la fureur de Séraphin qui, malgré les souffrances infligées par sa blessures, n'a pas oublié d'emporter le fusil qui a décoché le coup fatal. L'avare n'a qu'une idée en tête: découvrir le propriétaire de l'arme dangereuse. Il ignore que le fameux fusil de chasse appartient à Alexis. Sans doute finira-t-il par l'apprendre et on se demande jusqu'où ira la colère de Séraphin qui, déjà, ne peut pas supporter Alexis qu'il considère comme son pire ennemi.

Les Belles Histoires des pays d'en haut sont réalisées par Fernand Quirion.

LISEZ ET FAITES LIRE  
NOTRE JOURNAL

**Local pour commerce à louer**  
à Plessisville.

S'adresser à:

**Jean-Paul Gamache**

Plessisville, P. Q.

**Terrain à vendre à Plessisville**

Terrain de 60 x 100, avec trottoir, situé rue St-Charles.

S'adresser à:

**J. G. Côté**

1974, Avenue Des Erables, Plessisville, P. Q.  
(P-6-13-fév. 58).

## Vous économisez indiscutablement avec... POUR LES ALIMENTS DU CARÊME!



**POUDRE A GELEES** 3 Pqts **27¢**  
Lushus - Spécial

**PAPIER DE TOILETTE** 9 Rouls. **\$1.00**  
Cashmere en couleurs

**MACARONI et SPAGHETTI** 2 Pqts 1 lb **33¢**  
IGA - Spécial

**FROMAGES en tranches** Pqt 1/2 lb. **29¢**  
Spécial - Royal Gold

**SACS DE THE** Pqts 30 s 5 cts off **38¢**  
Tender Leaf Pqts 60s 10 cts off **69¢**

**Sirop de table** IGA Pot 16 oz. **23¢**

**JUS DE POMMES** IGA - Choix 2 Btes 20 oz. **27¢**

**APPRET A SALADE** IGA - Pot 16 oz. **36¢**

**BEURRE Royal Gold lb.** 67¢ **PAIN Royal Guest 24 on.** 17¢

**THON ELEGAN** 2 btes - 7 1/2 oz. 45¢ **MIEL LIQUIDE** 37¢  
Treasure Island - Pot 16 oz.

**CHOU CROUTE Libby** 19¢ **CAFE Iga Sunny Morn** 75¢  
sur choix - Bte 28 oz. Sac 1 lb.

**CATSUP HUNT** 37¢ **FLOCONS DE Maïs** 27¢  
2 Bouts. 11 oz. Kellogg - Pqt 12 oz.

**APPRET A SALADE** 36¢ **FROMAGE Kraft** 59¢  
IGA Pot 16 oz. Cheez Whiz - Pot 16 oz.

**GELEES DE KRAFT** **RAISIN - POMME** Pommette - Pot 9 oz. 29¢

### FRUITS ET LEGUMES CHEZ IGA

**BANANES** Jaunes Dorées **2 lb .29c**

**PAMPLEMOUSSES** 10 pour **.59c** Sans pépins de Floride

**TOMATES U.S.A.** Cello No 1 Chaque **.29c**

### VIANDES DE QUALITE TABLETIERE

**Jambon DESOSSE WILSIL** Entier ou en demie **lb. 85** **SAUCISSE à déjeuner** Wilsil Hawthorn **lb. 45**

**BOLOGNE tranché** Lb. 32¢ **BACON sans couenne** 75¢  
Wilsil en morceau Wilsil - Pqt 1 lb

**STEAK dans la ronde** Lb 69¢ **ROTI de palette** 39¢  
Tabletite lb. Tabletite

**ROTI DE FESSE** Lb. 59¢ **BOEUF HACHE** \$1.00  
De Lard Maigre - 3 lbs

**POULETS A GRILLER** Lb. 49¢ **SAUCISSES FUMÉES** 49¢  
Cat "A" Prêts à cuire Tabletite - lb

**PRIX EN VIGUEUR FEVRIER 13-14-15**



Tél: 175. Résidence: 1419, rue Savoie.

**Jean-Marie Lair**  
Ingénieur Professionnel  
et  
Arpenteur Géomètre  
Pour tous travaux d'arpentage et de bornage.  
PLESSISVILLE, - P. Q.

**Ouverture de la saison...**

Les dames seront émerveillées de voir la splendide collection printanière... Chaque chapeau se caractérise par SON STYLE EXCLUSIF... Les pailles sont multiples... Prix à la portée de tous les budgets...

Le Choix est vaste: CHAPEAUX, BOURSES, GANTS, ECHARPES, DECORATIONS... Un généreux escompte est accordé sur les marchandises d'hiver.

**MADAME M. L. LATULIPPE**  
1519, avenue St-Louis.  
Voisin Banque Canadienne Nationale  
PLESSISVILLE, - P. Q.

**une Dow?**

**D'accord!**

Où règnent gaieté et franche camaraderie, la Dow est toujours servie!

**Dow**  
Emportez-en à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

## La Semaine Nationale de l'Electricité



Mercredi le 12 février sera le jour officiel de l'électricité dans toute la province de Québec.

Sur cette photo prise à l'occasion de cette décision nous reconnaissons M. Robert Bailey, président, Canadian Electrical Council, M. Lucien Tremblay, M.P.P., Président, Semaine de l'Electricité, Honorable O. Nésime Gagnon, Ministre des Finances, Honorable Maurice L. Duplessis, Premier Ministre, Honorable J. L. Bourque, Ministre des Terres et Forêts, Honorable Paul Beaulieu, Ministre du Commerce, M. J. A. Pagé, Président, Southern Canada Power.

L'on sait que l'électricité est un précieux facteur car le confort de nos familles et toutes paroisses qui ne compteraient pas dans ses rangs au moins un électricien seraient vite d'une épithète peu convenable.

Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, Messieurs des Officiers des différentes organisations, Mes bons amis,

J'avais le plaisir, l'an dernier, de proclamer la Semaine de l'Electricité. C'est une initiative non seulement très à point mais très féconde. On m'accorde également le privilège de proclamer la deuxième

Semaine de l'Electricité. L'électricité est un facteur de progrès et de confort. La province de Québec a été particulièrement favorisée par la Providence dans ce domaine des ressources hydro-électriques.

Durant les dernières années, les progrès et les développements hydro-électriques dans la province de Québec ont été gigantesques. L'électricité est un ami puissant mais c'est aussi un ennemi puissant. Il appartient au public de bénéficier largement des avantages de l'électricité de façon à ne pas être victime des dangers suscités par son utilisation.

Nos techniciens et nos électriciens, qui ont acquis dans nos nombreuses écoles spécialisées insurpassées une compétence et les qualifications qui enrichissent de beaucoup leurs talents naturels rendent à la société des services inappréciables, indispensables au public désireux de bénéficier des avantages de l'électricité et d'être en même temps protégés contre les dangers qui proviennent de la négligence ou de fileries mal surveillées dans nos maisons.

Les organisateurs de la Semaine de l'électricité méritent les plus grands éloges car ils ont mis à point une initiative qui a l'avantage d'attirer l'attention du public sur les services énormes que rend l'électricité en même temps que pour les dangers qui proviennent de l'utilisation négligente de l'électricité.

En 1958, la Semaine de l'Electricité commencera le 9 février 1958 comme Semaine de l'Electricité.

Je n'ai pas de doute que cette semaine produira d'immenses vérités à la population en même temps qu'elle contribuera à mettre en relief la valeur et les services de nos techniciens et nos électriciens. Je proclame donc la semaine du 9 février 1958 la "Semaine de l'Electricité".

Les organisateurs de cette semaine nationale, réunissant toute l'industrie électrique du pays, invitent avec insistance le public à participer et à assurer à cette semaine le double but proposé; révision des fileries existantes, pour plus de sécurité, obtention de nouveaux équipements ou appareils en prévision de plus d'efficacité dans le travail et d'un confort accru.

## La propriété industrielle et les Canadiens-Français

Liste de brevets d'invention accordés en Canada à des Canadiens-Français durant le mois de janvier 1958 et obtenus par l'entremise du BUREAU TECHNIQUE FOURNIER, procureurs de brevets d'invention, 934 est, rue Ste-Catherine, Montréal. 551.137 Ignace Gendron de St-Hyacinthe, P. Q. "Fenêtre hermétique" 551.846 Michel Villeneuve de Mont-

St-Michel, P. Q. "Encadrement pour ouvrant". 552.163 Henri St-Hilaire de Montréal, P. Q. "Coupe-circuit pour prises dérivant et interrupteurs encastrés". 552.170 Alfred Turcotte de St-François de Sales, P. Q. "Éléments de construction préfabriqués".

## CHRC-SECOURS LA 3-9054



CHRC-SECOURS LA 3-9054 fonctionne depuis le début de décembre dernier. Déjà, la Centrale d'appels mise au service du public nuit et jour grâce à la coopération des Organismes suivants: La Société Canadienne de la Croix-Rouge, l'Ambulance St-Jean, la Ligue de Sécurité, la Sûreté Municipale, l'Action Catholique et CHRC Radio-Canada, a rendu de nombreux services à la population. Il serait trop long de les énumérer ici.

Pour informer le public sur cette Centrale d'appels en cas d'urgence, le Poste CHRC présente les lundis, mercredis et vendredis de chaque semaine, à midi et cinquante-cinq, une émission communiquant de plus amples renseignements sur le mouvement.

Nous invitons la population à se procurer gratuitement une carte d'Observateur Volontaire. Elle vous renseignera sur la procédure à suivre en cas d'urgence, et vous permettra de recevoir à intervalles irréguliers, des pièces documentaires sur la sécurité.

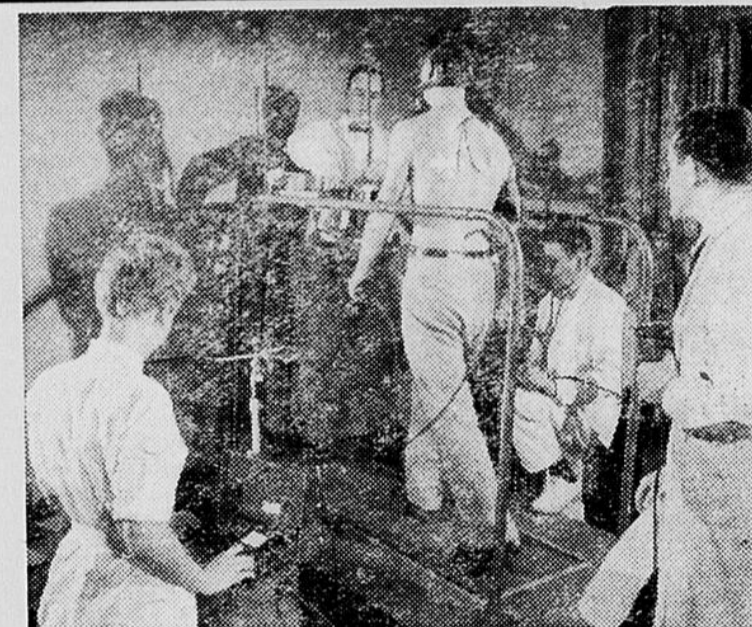
Vous apercevrez, sur cette photo, les membres du Comité "CHRC SECOURS LA 3-9054" qui se chargent du développement de cet organisme. De gauche à droite: M. Edgar Guay, président du Comité CHRC SECOURS LA 3-9054; le chef Roger Lemire, de la Police Municipale; M. J. Gérard Paradis, Officier Régional de l'Ambulance St-Jean, (debout); M. Jacques Trépanier de la Ligue de Sécurité; M. Rosaire Labrecque, Directeur des Informations à CHRC et secrétaire du Comité; Mme Jules Savard, de

Pour un délicieux repas . . . ou une collation après la soirée . . . rendez-vous au

## Restaurant "Le Campagnard"

(route No 5.)

Route Princeville-Plessisville



Ci-dessus: expérience visant à établir la capacité de travail des personnes atteintes de maladies du coeur.

## L'assurance-vie aide la Fondation de Cardiologie

Nombre de personnes se remettent de crises cardiaques graves. Des progrès récents en médecine et en chirurgie permettent de leur sauver la vie. Il en sera de même d'une foule d'autres malades si l'on arrive à établir, par la recherche, les causes des maladies du coeur.

Des recherches de ce genre exigent du temps, un personnel hautement spécialisé et l'outillage le plus moderne. Elles sont par conséquent coûteuses.

L'an dernier, grâce à une aide financière opportune des compagnies canadiennes d'assurance-vie, la Fondation nationale de Cardiologie du Canada a pu commencer à accélérer ses recherches sur les causes des affections cardiaques.

Ce n'est là que l'une des nombreuses façons dont les compagnies canadiennes d'assurance-vie stimulent la recherche médicale qui contribuera à assurer aux Canadiens une vie plus longue et plus heureuse.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

Pour vos appareils électroniques, défectueux des plus compliqués... BILOCC RADIO & TELEVISION SERVICE

vous assure un travail incomparable, effectué avec des instruments des plus modernes et très précis. Le même service vous est assuré à votre domicile si votre appareil de radio et de télévision venait à faire défaut.

Jouissez d'une réception parfaite grâce à

## Bilocq Radio & Télévision Service

Gaston Bilocq, Propriétaire (Edifice Théâtre Colonial) PLESSISVILLE, P. Q.

1477, Ave St-Edouard, Téléphone: 755

## BOUCHERIE LEVASSEUR

1845, rue Savoie, PLESSISVILLE, P. Q. Téléphone: 445

BOUDIN canadien, .25¢ la lb.  
BACON, (sans couenne), .29¢ le pqt  
BOEUF roulé (soc), .39¢ la lb.  
BOEUF haché, .29¢ la lb.  
BELOGNIA, Coton carré ou cello  
2 lbs pour .45¢

Si vous commandez par téléphone

Signalez 445 - Boucherie Levasseur

## Notes sociales

M. et Madame J. L. Dugal sont partis pour Miami Floride pour un séjour de quelques semaines. Ils se rendront à Cuba.

M. et Mme Henri Richard sont actuellement à Miami Floride.

M. Donat Poisson de St. Lambert était de passage à Plessisville au cours de la semaine dernière.

Mlle Gertrude Roberge, étudiante garde-malade de l'hôpital St. Luc à Montréal a passé la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Armand Roberge.

LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL

LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL

## A LOUER

Salon de Coiffeuse à louer, organisé pour (6) six séchoirs, idéal aussi pour bureau, situé face au Manoir Plessis.

S'adresser à:

Honorius Daigle

1669, rue St-Calixte Plessisville, P. Q.

(N-13 fév. 58)



## Des fleurs pour toutes occasions . . .

Nous pouvons vous fournir en tout temps et pour toutes occasions DES FLEURS pour

Naissances . . . Mariages . . . Anniversaires . . .  
Décorations . . . Mortalité . . . Etc . . .

Aussi, BIBELOTS variés et de différents prix. Service rapide . . . Téléphoner pour vos commandes.

## FLEURISTE PLESSIS

1735, rue St-Calixte,

Ubaldo Pellerin, - Prop. PLESSISVILLE, - P. Q.

Tél: 567.

# LA FARINE Robin Hood

"ÉPROUVÉE AU FOUR"

est la seule farine idéale pour toutes vos recettes

### RECETTES CHOISIES

\$1.00 ou .75 et un certificat de garantie de farine ROBIN HOOD à: Robin Hood Flour Mills Ltd. B.P. 190, Montréal, Québec



Elle épargne afin de pouvoir continuer à étudier la musique

Il épargne en vue de faire, avec sa femme, un long voyage en auto



TOUS DEUX ont un compte en banque et un motif pour épargner

Atteignez-vous ou bien manquez-vous votre objectif? Cela peut dépendre des économies que vous posez, maintenant, à votre compte en banque.

Vos économies ne s'accumuleront pas sans que vous fassiez des sacrifices, après vous être tracé un plan bien arrêté. Mais, à mesure qu'elles augmentent, le sentiment que vous avez de réussir, d'être dans la bonne voie, fait plus que compenser vos efforts.

Votre compte en banque met à votre disposition de l'argent liquide qui vous aidera à parer à toute éventualité ou qui vous permettra de profiter, le cas échéant, de quelque occasion favorable. Quel que soit l'objectif que vous vous proposez et quel usage que vous fassiez finalement de votre argent, vous serez toujours bien aise de l'avoir épargné.

Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

# NOTRE 50<sup>ième</sup> ANNIVERSAIRE

Participez à notre concours mensuel...  
A chaque mois \$200. à gagner  
Gros lot de \$500. le 31 déc. 1958

Chaque dollar d'achat vous donne droit à un coupon de 50e anniversaire - Ces coupons devront être déposés dans une boîte à cet effet placée dans notre magasin. - Les coupons reçus au cours d'un mois ne serviront pas le mois suivant - Cependant, tous les coupons reçus au cours des 12 mois 1958 serviront pour le tirage du GROS LOT - Avons toujours des spéciaux en magasin. Soyez les bienvenus au plus grand magasin à rayons des Cantons de l'Est - Satisfaction garantie ou argent remis.

## Magasin A. SETLAKWE Thetford Mines

### SEMAINE DE L'EDUCATION 1958

Nous avons déjà signalé aux lecteurs la Semaine de l'Education 1958. Le problème des lectures constitue justement un point précis sur lequel se pencheront cette semaine d'étude. Nous livrons donc à votre réflexion, cette semaine, quelques considérations du Président du Comité d'Education de la C. I. C.

#### LA VIE EN JAUNE.

Les ragots jaunâtres des journaux à potins inspirent les beaux dimanches de milliers de nos bons gens. Pas un coin de la province qui ne fouille, chaque fin de semaine, les paquets d'informations superflues, qui lui expédie la métropole. Nos commerçants de village sont définitivement déclassés. Désormais, le placottage ahurissant ose tremper la plume pour propager plus effi-

ciement les vains propos, les médisances benoîtes et les calomnies cauteleuses. Beaucoup de jeunes y suivent leurs parents, y ramassent dominicalement leur seule pâture intellectuelle, leur vision de l'humanité, leurs opinions politiques et le sel de leur morbidité déguisée.

Son Eminence le Cardinal Léger a fustigé "les publications éhontées et criminelles qui transforment en objet de fructueuses industries les plaies les plus bouleversantes de notre époque et les faiblesses les plus misérables de l'humanité". D'autres feuilles, qui dénoncent vertueusement les premiers, paraissent fières de la respectabilité de leurs propres potins. Comme si continuer ne signifiait pas habituellement "faire des cancanes médire". Comme si le genre potin ne cultivait dans le peuple ni d'insignifiance navrante ni la tendance perni-

cieuse du détestable style senteux! C'est l'exploitation de l'inculture de la masse, c'est de la démagogie en feuilles. Beaucoup l'y laissent tromper au point de vouloir justifier dévotement le travail des boîtes qui noircissent du papier pour vivre. Du point de vue éducateur, aucun journal à potins ne paraît recommandable; la plupart inoculent le virus-commère, consacrent l'insignifiant et l'anormal, culbutent la hiérarchie des valeurs, intoxiquent la formation intellectuelle et morale des jeunes.

Il est grand temps que, comme tels, les éducateurs de profession disent aux parents ce qu'il faut penser des publications qui rejoignent la jeunesse à tous les étages pour lui montrer la vie en jaune. Mandatés par la société pour former la jeunesse, ils doivent à l'une et à l'autre leur vigilance et leur verdict. Les enseignants, seraient coupables de ne pas se lever en bloc pour dénoncer la presse jaune et pour appeler les parents à repenser avec eux le rôle de l'imprimé dans la société chrétienne. C'est pourquoi la Semaine nationale de l'Education 1958 touchera le problème des lectures et alertera l'opinion publique contre la presse qui veut se servir au lieu de servir.

Michel Giroux, président,  
Le Comité d'Education de la C. I. C.

### PAROISSE DE PLESSISVILLE

Assemblée régulière du conseil de la Paroisse de Plessisville, tenue ce 3ième jour de février 1958 au lieu et heure ordinaire des séances du conseil à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:

M. P. E. Grenier  
M. Eddy Bourque  
M. Aurèle Brassard  
M. Joseph Michaud  
M. Hervé Roy  
M. Fernand Vigneault

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. Roland Vigneault.

Le secrétaire-trésorier produit les serments d'office de MM. les conseillers pour les sièges no 1-2-3. Fait rapport en même temps de l'élection municipale.

Proposé par M. Joseph Michaud  
Secondé par M. Aurèle Brassard  
Que le procès-verbal de l'assemblée du 7 janvier 1958 après lecture soit adopté et signé.

Adopté.  
Proposé par M. Fernand Vigneault  
Secondé par M. Hervé Roy

Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire trésorier autorisé d'en effectuer le paiement.

Adopté.

Euclide Ferron	8.00
Louis Mailhot	11.60
P. E. Jam	49.00
Houde et Houde	20.00
S. Savoie Ltée	23.07
J. H. Matte	60.00
<b>Total</b>	<b>171.67</b>

Proposé par M. P. E. Grenier

Secondé par M. Eddy Bourque  
Que M. J. H. Matte, comptable, soit nommé auditeur des livres de cette municipalité pour l'année 1957-1958.

Adopté.  
Que M. Fernand Vigneault, soit nommé pro-maire pour l'année courante.

Adopté.  
Proposé par M. Fernand Vigneault  
Secondé par M. Aurèle Brassard

Que le rapport de l'auditeur pour l'année 1957 soit accepté, tel que lu.

Adopté.  
Proposé par M. Eddy Bourque  
Secondé par M. P. E. Grenier

Que ce conseil s'ajourne.  
Adopté.  
Marcel Collin, secrétaire Trésorier  
Roland Vigneault, maire.

LISEZ ET FAITES LIRE  
NOTRE JOURNAL

### "L'Eglise Vivante"

A l'émission l'Eglise vivante, dimanche 16 février, à 1 h. 35 de l'après-midi les téléspectateurs entendront un exposé de Fernand Dumont, sociologue de Québec, sur les principaux facteurs de déchristianisation dans le monde contemporain. La deuxième partie du programme sera consacrée à la lecture d'un bulletin d'information sur les

activités religieuses au Canada et à l'étranger. Accompagné d'illustrations, ce bulletin sera présenté par l'animateur Gaetan Montreuil. L'Eglise vivante est réalisé chaque semaine par Robert Séguin; l'organisateur de cette série d'émissions est Gérard Lemieux.

LISEZ ET FAITES LIRE  
NOTRE JOURNAL

OUVERTURE

### d'un atelier de réparations A PLESSISVILLE

Soudure à l'électricité, fer, fer forgé, etc.

Aussi, réparations en général... et fabrication de boîtes en acier...

### Raymond Picard

1566, rue Fournier, Tél: 540-W Plessisville, P. Q.

(P-au-20-fév. inc.)

LISEZ ET FAITES LIRE  
NOTRE JOURNAL

### Nouvel Atelier... Drolet Service à Plessisville...

M. J. Gilles Drolet, Technicien Diplômé de l'Institut de l'Electronique, désire annoncer au public de Plessisville et des environs qu'il a ouvert un atelier à Plessisville... Il vous assure un travail garanti pour la réparation de RADIO et TELEVISION; il fera aussi le service à domicile.

A noter que M. DROLET, depuis 18 mois, était au service d'une maison responsable.  
Pour tous genres de réparations consultez...  
**J. GILLES DROLET**  
1787, rue Savoie, - Tél: 304-W.  
Plessisville, - P. Q.

**Maison à vendre à Plessisville**  
située Avenue Painchaud, (voisin du Garage Alain Desrochers), comprenant sept pièces.  
S'adresser à:  
**Antonio Bélanger**  
Tél: 2-957-W.  
Black-Lake, P. Q.  
ou à  
**Alphonse Cormier**  
Tél: 701-J-2  
Plessisville, P. Q.  
(P-27-fév. inc.)



### ... à volonté

Le casque d'un pompier symbolise la sécurité. Il en est de même de votre police d'assurance-incendie. Dès que le feu éclate, les pompiers sont sur les lieux, prêts à risquer leur vie pour protéger la vôtre et vos biens. Et dès que le feu éclate, l'assurance-incendie intervient pour compenser des pertes financières désastreuses. Chaque semaine, 1,400 incendies se déclarent dans l'une ou l'autre des provinces canadiennes. Les compagnies émettant des polices d'assurance-incendie sont appelées à verser annuellement plus de cent millions de dollars en indemnités. Et pourtant, presque tous ces incendies, qui causent la mort de plus de 500 Canadiens chaque année, peuvent être évités. L'assurance-incendie protège vos biens. Mais vous seul avez le pouvoir de protéger des vies. La prudence est un bon placement... elle épargne des vies, elle contribue à abaisser le coût de l'assurance. Soyez prudent.



**LA FÉDÉRATION DES ASSUREURS AU CANADA**  
porte-parole de plus de 200 compagnies concurrentes d'assurances feu, automobile et accidents

### Reconnaissance officielle du miracle de notre siècle



Les célébrations officielles de la Semaine Nationale de l'Electricité ne durent que sept jours, mais la fête se continue toute l'année!

C'est que chaque jour des appareils de plus en plus perfectionnés, des appareils merveilleux apparaissent sur le marché pour mettre de la joie dans notre travail comme dans nos loisirs et pour apporter du confort à tous les membres de la famille.

Que l'observance de la Semaine Nationale nous rappelle que nous vivons mieux avec l'électricité, cette domestique infatigable, qui demeure en service 24 heures par jour et qui ne recule devant aucun travail! Au foyer, à la ferme et dans l'industrie, nous n'avons qu'à presser sur un bouton pour la faire accourir... et elle n'exige que quelques sous par jour!





## Articles de sport...

Pour tous vos achats ou échange de patins neufs ou usagés, VOYEZ LE SPECIALISTE en la matière HENRI HARCON. BICYCLES ET SPORT

Celui qui pourra résoudre vos problèmes de patins ainsi que tout autre équipement de ski, y compris les costumes pour Hommes et Femmes.

N'oubliez pas que seuls les PATINS "BAUER" et "C. C. M." vous donnent une garantie sur tous les patins en magasin.

### MAGASIN HENRI HARCON

Vente, Réparation, Location de Bicycles  
Agent Autorisé C. C. M.  
Gros et Détail  
TEL: 590

1715, AVENUE ST-LOUIS.

PLESSISVILLE, P. Q.

## Première séance du nouveau Conseil de Ville de Plessisville

Comme on le sait, depuis le 1er février dernier, la Ville de Plessisville possède un nouveau conseil lequel a été assermenté le 4 février, par M. Gilles Chabot, secrétaire-trésorier.

A la suite de cette cérémonie il y eut une séance régulière du Conseil, présidée par M. le Maire Marcel Collin, dont nous vous tenons le tonneur du procès-verbal. Province de Québec, Ville de Plessisville.

Assemblée régulière du conseil de la Ville de Plessisville, tenue le 4ième jour de février, 1958, aux lieu et heure ordinaires des

séances du conseil, à laquelle sont présents MM. les échevins suivants:

MM. Lucien Dancause, J. Alcide Dubois, Georges Dumaine, Rosaire Isabelle, Jean-Louis Vallée et J. Arthur Vaillancourt.

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire, M. Marcel Collin.

Immédiatement avant la séance, le secrétaire-trésorier fait prêter le serment d'office à M. le Maire Marcel Collin et à MM. les échevins Lucien Dancause, J. Alcide Dubois, Georges Dumaine, Rosaire Isabelle, Jean-Louis Vallée et J. A. Vaillancourt, et dépose dans les archives de la Ville les prestations signées à cet effet.

Proposé par M. Rosaire Isabelle Secondé par M. J. Ls. Vallée Que le procès-verbal de l'assemblée du 21 janvier 1958, après lecture faite, soit adopté et signé. Adopté.

Proposé par M. J. A. Vaillancourt Secondé par M. J. A. Dubois Que les comptes suivants soient acceptés et le sec-trésorier auto-

risé à en effectuer le paiement.

Petite caisse	45.67
Sous-Off.-Rapporteurs, greffiers et bureau de votation:	207.00
Formules Municipales	35.87
Atelier Gilles Martineau	11.33
André Chamberland	33.00
Camille Gagnon	51.80
Jos. Houle et Fils	88.19
Houde et Houde	38.34
Shawinigan W. et P.	935.23
West Disinfecting	38.94
T. J. Moore et Co.	46.96
Geo.-H. Lemieux	50.00
Camille Kelly	15.00
Lucien Marcoux	100.00
Oliva Savoie	20.60
Téléphone Somerset	63.72
Alph. Thériault	6.00
Eastern Auto Parts	5.60
Roger Tremblay	498.55
Louis Blondin	48.10
V. Boutin Express	29.17
Forano Limitée	132.96
S. Savoie Ltée	22,565.58
Int. Water Supply	26,498.19
J. E. Ferland Ltée	743.44
Yvon Boulanger Ltée	430.54
J. S. Mitchell et Co.	1,617.58
Omer Pinette	2,526.18
Claude Pinette	349.80
Magella Boulanger	148.03
Edouard Lafond	120.84
Wellie Vaillancourt	118.17
Léo Bergeron	103.50
Henry Goulet	63.44
Florent St-Pierre	53.28
Denis Taschereau	119.00
Armand Bolduc	36.68
Fernand Lemieux	18.45
	\$58,063.78

Proposé par M. J. A. Dubois Secondé par M. Georges Dumaine Que M. le Maire, M. Marcel Collin et le sec-trésorier M. Gilles Chabot, soient autorisés à ouvrir et administrer les comptes de cette municipalité à la Banque Canadienne Nationale, succursale 239 de Plessisville, et à la Caisse Populaire de Plessisville. Adopté.

Proposé par M. Lucien Dancause, Secondé par M. Jean-Louis Vallée Que M. J. Arthur Vaillancourt soit nommé pro-maire pour le prochain terme. Adopté.

AVIS DE MOTION est donné par M. J. A. Vaillancourt, qu'à une

prochaine séance du conseil, il sera présenté un règlement amendant les règlements Nos 288 et 296-V. Adopté.

Son Honneur le Maire, M. Marcel Collin prend ensuite la parole pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres du Conseil.

Son Honneur remercie la population de la confiance qu'elle a manifesté à son égard en l'élevant au poste de premier citoyen.

"M. le Notaire Chartier, qui vient de nous quitter, était un homme très représentatif, difficile à remplacer. Mais avec l'appui du Conseil et de la population, nous tâcherons tous ensemble de mener à bien les destinées de la Ville durant les deux années à venir. Proposé par M. Jean-Louis Vallée et appuyé à l'unanimité

Que des félicitations et des remerciements soient votés à M. le notaire C. Benoit Chartier, maire sortant de charge et à MM. Eddy Breton, Maurice Brassard et Georges Lavigne, échevins sortant de charge, pour les nombreux services rendus à notre Ville au cours de leur mandat et que copie de cette résolution leur soit adressée. Adopté.

Proposé par M. Geo. Dumaine Secondé par M. Lucien Dancause Que ce conseil s'ajourne au 11 février prochain. Adopté.

Gilles Chabot, Sec.-Trésorier Marcel Collin, Maire.

### Des filous tournent à leur profit le travail à domicile

Des aigre-fins sans vergogne tournent à leur profit le labeur de ceux qui répondent à leur annonces de "travail à domicile". D'après un article du numéro de février de Sélection du Reader's Digest, on estime que ce genre d'escroquerie s'exerce aux dépens de millions de victimes et rapporte à ses auteurs environ \$500 millions par an.

C'est ainsi qu'aux Etats-Unis une affaire de confection de p-cartes pour vitrines a reçu environ 2,500 lettres par jour en réponses à ses annonces et encaissé \$500,000 avant de voir ses agissements interrompus. Une annonce pour l'illustration et la vente de cartes de Noël a rapporté \$100,000 à ses auteurs. Une combine de vente à commission de plaques de portes a recueilli \$1 million en billet d'un dollar, envoyés d'avance en paiement d'une prétendue notice d'instruction.

Les dossiers d'un Better Business Bureau contiennent un autre type que dans lequel la marchandise à placer consistait en une demi-livre de "produit ignifuge". Le prix fixé par l'annonceur était de \$4.98; chez les détaillants, le même produit est vendu 38 cents. Certains annonceurs spécialisés dans le placement de machines à tricoter des bas ont encaissé plus de \$6 millions chez des infirmes, des invalides et autres personnes qui n'avaient guère les moyens de perdre les sommes importantes investies dans ces acquisitions.

Les escrocs de cette espèce ne visent qu'à une chose: vendre des conseils ou des marchandises, à moins que ce ne soit les deux; jamais ils n'offrent un emploi salarié régulier. Autre trait caractéristique: l'annonceur réclame de l'argent pour envoyer des "instructions" ou des marchandises avant

d'avoir révélé de quoi il s'agit. Autrement dit, il faut payer pour savoir.

Le seul moyen efficace de venir à bout de l'escroquerie du travail à domicile, note l'article de Sélection, consiste à faire l'éducation du public pour que, de lui-même, il refuse de mordre à l'appât. Les gens honnêtes qui montent des affaires sérieuses de travail à domicile exercent une activité aussi profitable à l'économie du pays qu'à eux-mêmes. Mais il est grand temps qu'on nous débarrasse des filous.

### Cap-aux-Sorciers

C'est un Cap-aux-Sorciers enseveli sous une montagne de neige que les téléspectateurs retrouveront jeudi 20 février, à 8 heures du soir. En effet, la tempête fait rage depuis la veille au soir et toutes les routes sont bloquées. Le Conseil municipal a mobilisé tous les hommes disponibles et deux charrettes ont travaillé toute la nuit. Mais la poudrière souffle avec une telle violence que la neige recouvre chaque tronçon de route, aussitôt qu'il est déblayé.

Il est évident que la circulation est interrompue et que toute la population en est affectée. Mais, celui qui trépite le plus d'impatience, en cette affaire, c'est Richard Cormier. On sait que le bouillant ingénieur aime le travail bien fait et surtout fait rapidement. Or il attend d'un moment à l'autre une importante livraison de ciment que la tempête retarde considérablement. Richard Cormier ne peut supporter l'idée que les trois camions qui le transportent resteront

immobilisés dans la neige. Voyant que les charrettes de la ville sont en panne, Richard Cormier n'hésite pas à mettre on service ses propres niveleuses. La distribution de Cap-aux-Sorciers est assurée par: Gilles Pelletier, Jean Gascon, Hélène Loisel, Monique Miller, Yolande Roy, Georges Carrière, Marcel Giguère, Jacques Auger, Jocelyne France et Nicole Braun.

### Sucrerie à vendre à Plessisville

Une érablière, (sucrerie) de 1,200 vaisseaux, située au 9ième rang, à Plessisville, ancienne terre de M. Daniel Garneau.

S'adresser à:

### Adrien Toupin

263, rue Laurier, Plessisville, P. Q. Tél: PL 2-4388.

TEL: 23

A votre service depuis 1911

## P. P. A. RAINCHAUD

Plessisville, P. Q.

5-10-15

Préparats - Peinture - Tapisserie - Vitres - Ferronnerie  
1657 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

### A Vendre

Cheval reproducteur, race belge, couleur rouge, pesantur 1900 livres, classé "A", à vendre à très bonnes conditions. S'adresser à:

### Rosaire Laflamme

St-Sophie, P. Q.  
Cité Mégantic.  
(P-6-13-20-fév. 58).

Tél: 435.

1254, rue Napoléon.

### JEAN-LOUIS FRADETTE

Courtier d'Assurances Agréé.

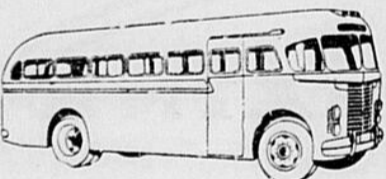
### Vie .. Incendie .. Automobiles .. Divers ..

Autrefois seuls les cultivateurs pouvaient prendre de l'Assurance dans l'U. C. C. Mais maintenant nous assurons tous les citoyens, sans distinction.

PLESSISVILLE, - P. Q.

### Service Express

direct pour MONTREAL



— De Sainte-Anastasia — Plessisville à Montréal — Tous les Jours —

	Tous les Jours		Dimanche et Fêtes seulement - P. M.	
	A. M.	Tous les jours P. M.		
Sainte-Anastasia	8.25		4.25	9.00
Plessisville	9.00		5.00	
Montréal	12.15	5.00	8.15	12.15

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia — excepté Samedi et Dimanche —

	Tous les Jours		Dimanche seulement		Dim. P. M. seulement
	P. M.	A. M.	P. M.		
5.30	Montréal	9.30	2.00	8.30	
8.45	Plessisville	12.45	5.15	11.30	
9.20	Ste-Anastasia	1.15	5.45	12.05	

Vendredi soir seulement: De Ste-Anastasia-Plessisville à Montréal Départ de: Ste-Anastasia: 6.20 P. M. - Plessisville: 7.00 P. M. - Princeville: 7.10 P. M. - Montréal 10.15 P. M.

### ARRETS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS

Ste-Anastasia: — Napoléon ISABELLE, Tél: 235 sonnez 22.  
Lyster: — HOTEL LYSSTER, Téléphone 4 sonnez 3,  
Ste-Julie: — E. BEAUDOIN, Hôtel, Téléphone 22.  
Laurierville: — H. LEMIEUX, Restaurant, Téléphone 21,  
Plessisville: — Terminus Central, Téléphone 305,  
Princeville: — Restaurant CARIGNAN, Téléphone 25,  
Montréal: — Terminus Trans-Canada, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062. (Immeuble Palais du Commerce

Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Thetford-Mines

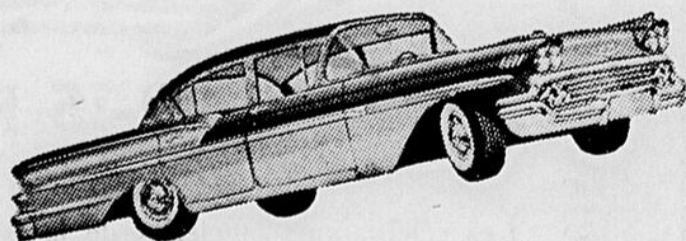
Pour renseignements supplémentaires Consultez votre agent local ou communiquez avec

### Service de restaurant "Curb Service"

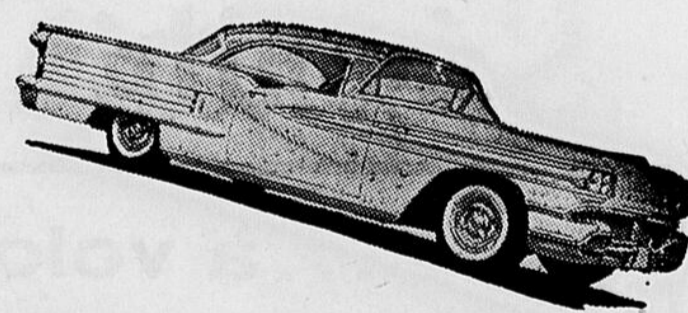
M. Hervé Provencher offre à la population de Plessisville et de la Région un "CURB SERVICE" et situé sur la route Nationale No 5, voisin de son Garage, à l'entrée du Village de Plessisville. Service Rapide et Courtois... Cachet de propreté... Prix raisonnables. Votre encouragement est sollicité.

### Hervé Provencher Propriétaire

Autobus de Luxe de 40 passagers, pour voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.



**FORAND**  
Auto, Ltée  
1030, rue St-Calixte.  
PLESSISVILLE, P. Q.



Distributeurs autorisés des FAMEUSES VOITURES

## Chevrolet et Oldsmobile

vous invitent à leur rendre visite.

Vous aurez l'occasion de contempler et essayer les nouvelles voitures 1958 et vous convaincre par vous même de leur supériorité. Notre département de pièces G. M. et nos ateliers de réparations mécaniques et de déboussage sont sous la direction de TECHNICIENS diplômés G. M.

### Service de remorquage jour et nuit.

## FORAND AUTO, Ltée

Déboussage, Peinture,  
Lavage, Graissage,  
Mécanique Générale.

Rue St-Calixte  
Plessisville  
P. Q.

(Transmission Automatique et Pièces Authentique G. M.)

## Nos spéciaux au sous-sol

Mesdames, Messieurs,

Nous vous invitons à venir voir notre SUPERBE ETALAGE DE CHAUSSURES que nous avons actuellement au sous-sol...

Vous y trouverez DE NOMBREUX SPECIAUX pour vous et POUR VOTRE FAMILLE... C'est alors QUE VOUS ECONOMISEREZ tout en vous procurant UNE CHAUSSURE de HAUTE QUALITE et qui vous donnera entière satisfaction.

Venez dès maintenant...

## Fournier & Grégoire, Enr.

Rue St-Calixte, - Tél. 45.

Plessisville, - P. O.

## Décès de Madame Paul-Emile Thériault de Lowell Mass.

Nous apprenons le décès d'une ancienne paroissienne de Plessisville en la personne de Madame Paul-Emile Thériault, née Germaine Boucher de Lowell, Mass, survenue à l'Hôpital de Boston le 8 février à l'âge de 44 ans.

La défunte avait toujours demeuré en notre ville et habitait Lowell Mass. avec son mari depuis 2 ans seulement.

Dans le deuil elle laisse outre son époux, M. Paul-Emile Thériault, ses beaux-parents: M. et Mme Ludger Thériault de la rue St. Joseph à Plessisville.

Ses frères et sœurs: beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Michel Vachon (Adrienne) de Lyster,

M. et Mme Armand Boucher de St. Edouard de Lotbinière, M. et Mme Edmond Demers (Jeanne) de Lowell Mass, M. et Mme Antonio Boucher de Plessisville, M. et Mme Johnny Boucher de Princeville, M. et Mme Jules Laliberté (Georgette) de Plessisville, M. et Mme Wilfrid Boulé (Monique) de la rue St. Germain à Plessisville, M. et Mme Roland Bélanger (Irène) de Thetford Mines.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Philippe Thériault de Plessisville, M. et Mme Jean-Louis Thériault de Sherbrooke, M. Mme Léopold Côté (Rita Thériault) de Victoriaville.

Les restes mortels furent transportés de Lowell à Plessisville par

l'ambulance de M. François-Marie Rousseau et ils furent exposés au salon funéraire de la rue St. Louis, lundi le 10 février. Les funérailles eurent lieu à l'église Notre-Dame de Fatima, mercredi matin le 12 février à 10 heures.

"La Feuille d'Erable" prie M. Paul-Emile Thériault et les membres de sa famille d'accepter ses sincères condoléances.

## CHANSONS CANADIENNES

Une autre demi-heure de Chansons canadiennes sera entendue simultanément aux réseaux français de radio et de télévision de Radio-Canada, vendredi 21 février, de 8 heures à 8 h. 30 du soir. Pierre Thériault, Simone Quesnel, Jacques Lorain et Rolande Desormeaux interpréteront six autres chansons qui ont été soumises au Concours de la Chanson canadienne. On entendra aussi une ou deux chansons qui figurent au palmarès de la chanson canadienne ou française (hit-parade).

Comme chacun sait, ce concours est organisé par Radio-Canada pour la deuxième année consécutive, dans le but de donner aux chansonniers de chez nous l'opportunité de se faire connaître.

A l'issue de ce concours, douze chansons seront primées. Les auteurs des six premières recevront des prix en argent et les six autres, un trophée qui reconnaîtra leur mérite. Ces gagnants seront connus lors du Gala de la chanson canadienne qui aura lieu en avril. Ce gala sera radiodiffusé et télédiffusé.

L'animateur des émissions de Chansons canadiennes est Pierre Paquette. L'orchestre est sous la direction de Otto-Werner Mueller.

Cette série d'émissions est réalisée à la télévision par Madeleine Marois, à la radio par Roger de Vaudeuil.

## RETRAITES FERMEES

Maison Notre-Dame du Rosaire  
Sainte-Marie de Beauce  
Du 17 au 20 février Dames  
Du 21 au 23 février Demoiselles de 28 ans et plus.

R. P. A. Gauvreau, p.m.e.  
Du 24 au 27 février Dames  
Du 28 au 2 mars Jeunes filles

R. P. A. Gauvreau, p.m.e.  
Du 7 au 9 mars Jeunes filles  
Du 10 au 13 mars Dames

M. l'abbé A. Maranda  
Du 14 au 16 mars Dames  
M. l'abbé Eugène Tanguay

Encouragez nos annonceurs

## CAMIL CHOUINARD



Notre vignette montre Camil Chouinard, annonceur et réalisateur, qui célèbre cette semaine son premier anniversaire de service au poste radiophonique CHRC à Québec.

Ce jeune homme plein de talents vous sert tous les soirs à 6 hres, une "Musique à la Carte" d'un goût exquis. Il est également le réalisateur des émissions "Dans les rues de Québec" et "Créations" qui lui ont mérité la faveur du public radiophile.

Frère du célèbre Jacques Normand et du populaire Pierre Chouinard, Camil compte bien pouvoir faire son chemin sans l'aide de ses aînés. Même s'il est encore jeune dans le métier, il a su se tailler à date une place déjà très enviable dans le monde de la radio.

Les auditeurs de CHRC seront heureux d'apprendre que Camil Chouinard sera dorénavant entendu plus souvent au micro, par suite d'une décision des directeurs du poste de lui confier un plus grand nombre d'émissions.

Félicitations Camil, et bon succès!

## M. Jean-Louis Goulet de Laurierville victime d'un accident

Monsieur Jean-Louis Goulet, fils de M. Jean-Baptiste Goulet de Laurierville, est un élève de M. le Professeur Jean-Marc Houde en dixième année.

Dans l'avant midi de vendredi le 31 janvier dernier, alors que tous les élèves étaient en récréation, M. J. Louis Goulet voulu faire une embardée par dessus la bande de la patinoire et ce pour aller retrouver un groupe de compagnons.

Un pied lui est resté accroché à la bande. De cette manière il perdit l'équilibre et donna la tête et l'épaule contre la glace. Ses compagnons jouant avec lui croyant qu'il faisait ce geste par plaisir ne s'en occupèrent pas.

Voyant... qu'il restait complètement immobile, ils s'approchèrent pour constater qu'il avait perdu connaissance.

Des compagnons charitables le ramassèrent et le transportèrent en classe. Ils réussirent à le ramener pour le ramener chez lui.

Rendu à son domicile l'on fit venir le médecin. Après auscultation il déclara qu'il avait la clavicule droite démaçonnée et le chair de l'omoplate décollée.

Nous espérons que cet accident ne donnera pas de suites fâcheuses et souhaitons à ce jeune étudiant une prompte convalescence.

## Reine de l'Aviculture

Les aviculteurs de la Province de Québec auront au Salon de l'Agriculture un kiosque préparé par leur Association La Coopérative Avicole du Québec.

Des poussins et des dindonneaux seront en montre et il y aura aussi des renseignements sur la production économique des produits avicoles pour les producteurs et l'on s'efforcera de montrer aux consommateurs le coût de production d'une douzaine d'oeufs et d'une livre de chair de volaille. Des pamphlets seront distribués aux intéressés par un représentant des ministères de l'Agriculture qui se tiendra constamment à la disposition des visiteurs.

Le 18 février, la Coopérative Avicole et le Comité des industries avicoles se réuniront à la Salle "Butch Bouchard" où un programme des plus intéressants a été élaboré, traitant surtout de l'élevage et de la mise des produits avicoles sur le marché.

A midi il y aura banquet et présentation des candidates au titre de Reine de l'Aviculture du Québec pour 1958, et tous les aviculteurs présents voteront en faveur de leur candidate favorite et la proclamation de la Reine se fera au Salon de l'Agriculture, à 4.30 p. m.

Cette intéressante journée devrait attirer un grand nombre de visiteurs au Salon de l'Agriculture et nous espérons que tous les secteurs de la coopérative avicole du Québec se feront un devoir d'être à leur assemblée le mardi, 28 février prochain.

## Tournoi de pêche sur la glace

La pêche sur la glace à la Baie Missisquoi connaît actuellement une très grande popularité, si l'on en juge par le nombre toujours croissant de fervents pêcheurs qui pratiquent ce sport.

Les hôteliers de l'endroit entretiennent à leurs frais les chemins sur la glace et aident à l'aménagement des cabanes.

Pour donner encore plus d'attrait à ce sport la direction de l'hôtel "Château-Blanc" a décidé d'organiser un tournoi de pêche qui durera sept semaines.

A chaque semaine des prix d'une valeur de \$50.00 seront distribués ainsi: Trois prix pour chaque es-

## Aubaines Extraordinaires.

<b>SUCRE BLANC</b> 20 lbs et plus 09 cts la lb.	<b>SALADE (Cello)</b> Croustillante 17 cts la pomme
<b>MIX-O</b> Eau de Javel concentrée La pinte .21 cts	<b>SOUPES TOMATES</b> Aylmer 9 btes \$1.00
<b>PATATES NO 1</b> très belles 50 lbs \$1.00	<b>JAMBON d'épaule</b> boucané à l'ancienne 6 à 7 lbs .49 cts la lb.

Ce ne sont que quelques uns des NOMBREUX SPECIAUX offerts par

## "Le Marché La-Liberté"

La Magasin des Économies  
1380, rue Savoie, Plessisville, - P. O. Tél: 371

quante-huit pour se terminer le seize mars de la même année. Le champion du tournoi recevra le trophée "Molson" et aussi un autre magnifique prix.

Tous les amateurs de pêche sont donc invités à se rendre à l'Hôtel "Château-Blanc" de la Baie Missisquoi où ils pourront s'enregistrer et obtenir plus de renseignements sur ce tournoi.

Lisez et faites lire notre journal

## Baptêmes à Ste-Sophie de Mégantic

Marie, Anna, Cécile, fille de M. et Mme Wilfrid Côté (Annette Ver-ville). Par. et mar. M. et Mme Hervé Verville, Porteuse: Mme Benoit Frechette.

Marie, Gisèle, Sylvie, fille de M. et Mme Arsène Pellerin (Thérèse Croteau). Par. et mar. M. et Mme Philippe Croteau.

Porteuse: Mme Roméo Pellerin.

## Vous économiserez avec... Isolation Mégantic

René FORTIER, Prop.  
Nous nous occupons de l'Isolation de toutes bâtisses avec laine minérale. Méthode de souffleur.  
Inverness, - P. O.,  
Tél: 22-W — Cité Mégantic

## Abandon des affaires... Au Magasin

Nouveautés MADEMOISELLE  
Rue St-Calixte — Plessisville, - P. O.

Tout le stock sera vendu sans réserve de même que les fixtures et l'ameublement...

La Vente commencera  
Jeudi, le 13 février, à 9 hres A. M.  
pour se continuer jusqu'à la fin de Février...  
Venez dès l'ouverture...  
Des aubaines exceptionnelles vous attendent.

## LE YOGOURT

est plus nécessaire que jamais à une bonne alimentation. Consommez du YOGOURT chaque jour pour améliorer ou maintenir votre état de santé.

Pour tous renseignements s'adresser à:

## MADAME J. A. GOSSELIN

1415, Ave des Erables Plessisville, P. O. Tél: 130

## FERME HIVERT

Cookshire, - P. O.

## HFC accorde des prêts sans délai depuis deux générations



Depuis longtemps déjà, HFC accorde des prêts sans délai, avec la plus stricte discrétion et pour toutes sortes de raisons valables. A Household Finance vous pouvez emprunter jusqu'à \$1000 le jour même et échelonner le remboursement sur 30 mois, selon des termes choisis par vous.

Empruntez en toute confiance à HFC

## HFC HOUSEHOLD FINANCE

Corporation of Canada  
J. D. Boisvert, gérant  
42 est rue Notre Dame Téléphone PL 2-4556  
VICTORIAVILLE

## Abandon des affaires... au Salon Huguette...

Madame BENOIT LALIBERTE désire faire part aux dames et demoiselles de Plessisville et de la région, qu'elle discontinuera l'opération de son commerce connu sous le nom "SALON HUGUETTE", situé au No. 2183, avenue St-Louis, à Plessisville Station. A cette occasion vous y trouverez des AUBAINES FORMIDABLES dans les...

**Chapeaux de feutre, pour dames et enfants. Aussi, Chapeaux de pailles, modèles variés et à la portée de toutes les bourses.**

Nous avons également une balance de marchandises à prix très bas, telles que...

**Blouses - Jupes - Robes - Bourses - Gants - Fichus - Jupons - Baby Doll - Nylon et Coton - Panties - Robes de Nuit - Boléros, etc., etc.**

Mesdames, ne manquez pas CETTE OCCASION UNIQUE, de vous procurer ce dont vous avez besoin et A SI BON MARCHÉ... Une visite vous convaincra de ces nombreux avantages... Venez sans tarder... Merci sincère à toutes mes clientes...

## MADAME BENOIT LALIBERTE

Propriétaire du "Salon Huguette",  
(Près du Magasin Rouillier & Fils, Enr.)  
PLESSISVILLE STATION, P. O.

## Chaussures pour toute la famille...

Nous avons toujours en Magasin la CHAUSSURE LA PLUS NOUVELLE et de la meilleure qualité, pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS... Vous y trouverez: SOULIERS de TOILETTE des plus récentes créations, BOTTES D'OUVRAGE de la meilleure marque, SOULIERS et BOTTINES de toutes grandeurs et de modèles variés pour les petits, les garçons et fillettes...

En un mot, NOUS AVONS TOUT pour BIEN CHAUSSER votre famille. Et nos prix sont les plus bas... Payez-nous la faveur d'une visite

# Gabriel Couture

MAGASIN DE CHAUSSURES

1615, Avenue St-Louis



Plessisville, P. Q.

## La Sun Life abaisse tous les records de vente d'assurance-vie établie par une compagnie canadienne

MONTREAL, le 11 février - La Sun Life Assurance Company of Canada a abaisé tous les records de toute compagnie canadienne d'assurance-vie en vendant \$917 millions d'assurance-vie au cours de l'an dernier, sept pour cent ou \$63 millions de plus que son record de ventes antérieur de 1956.

Le président, M. George W. Bourke, a révélé à l'assemblée annuelle de la Sun Life, tenue ici aujourd'hui, que le total de l'assurance Sun

Life en vigueur a été porté à \$7,749 millions, dont \$2,871 millions d'assurance de groupe. Les contrats d'assurance-vie et de rentes en vigueur à la fin de l'année équivalent à plus de \$10 milliards d'assurance-vie. Cinquante et un pour cent de ce montant représentent l'encours canadien.

Monsieur Bourke a déclaré que \$155 millions ont été versés aux assurés et aux bénéficiaires en 1957, dont \$106 millions à des assurés de

leur vivant. Ces versements représentent \$17 millions de plus qu'en 1956 et portent à \$3,295 millions le montant global des bénéfices versés par la Sun Life pendant ses 87 années d'existence. Durant l'année courante, la Compagnie a mis de côté, pour être versée sous forme de dividendes, une somme de \$34 millions, soit huit pour cent de plus que les versements effectués en 1957.

Le revenu de la Sun Life provenant de toutes sources en 1957 s'est chiffré à \$339 millions; de ce montant, les primes reçues des assurés sont élevées à \$210 millions.

L'actif de la Sun Life a été porté à \$2,115 millions durant l'année. De l'actif total, 60 pour cent furent placés dans des obligations des gouvernements et des corporations, 23 pour cent dans des hypothèques, sept pour cent en actions privilégiées et ordinaires, et le solde représente des immeubles, prêts sur polices, encaisse, etc.

En 1957, la Compagnie a avancé de nouveaux prêts hypothécaires au montant de \$67 millions alors que le portefeuille de prêts hypothécaires se totalise maintenant à \$493 millions. Monsieur Bourke a dit que depuis 1935 la Sun Life a avancé, au Canada, \$359 millions conformément aux dispositions des lois du gouvernement sur l'habitation, fournissant ainsi des milliers de maisons à des personnes à revenu modeste.

La Compagnie a obtenu un rendement brut de 4.46 pour cent sur ses placements durant 1957. A ce sujet, monsieur Bourke a précisé que les taux d'intérêt plus élevés qui ont cours aujourd'hui, comparativement à ceux des années antérieures, se sont traduits par un revenu accru, mais, ajouta-t-il, la mise en échec temporaire de l'inflation réussie par ces taux d'intérêt plus élevés doit être considérée comme plus importante, à la longue, au bien-être général.

Monsieur Bourke a dit que le surplus de la Compagnie, qui joue le rôle d'une marge de sécurité garantissant la responsabilité de la Compagnie à l'égard de ses assurés, a été porté à \$150 millions.

Soixante pour cent des paiements de bénéfices au décès effectués au cours de l'année par la Sun Life furent le résultat de décès causés par les maladies du cœur et de l'appareil circulatoire. C'est là d'emblee la première cause, le cancer se classant au second rang et représentant 19 pour cent des bénéfices au décès. "La forte proportion de décès provenant de ces causes souligne le besoin de recherches médicales étendues dans ce domaine et la Sun Life continue d'effectuer d'importantes contributions à cette fin."

Monsieur Bourke dit que l'achat d'assurance-vie est le moyen idéal de financer la sécurité des personnes à charge et la protection de la vieillesse parce qu'il laisse un solde maximum pour les besoins courants. "L'achat d'assurance-vie est trop souvent considéré comme entraînant l'ajournement d'autres achats. Tel n'est pas vraiment le cas. De fait, en rendant possibles la protection suffisante des personnes à charge et une épargne à long terme sans la nécessité d'une accumulation rapide de capital, l'achat d'assurance-vie ne peut que libérer l'argent nécessaire aux besoins courants."

Assurance-vie nouvelle	
1957	1956
\$ 917,737,281	\$ 854,865,876

## Série Panoramique Il était une guerre 4e épisode

à la télévision, le samedi, 15 fév. à 8 heures

IL ETAIT UNE GUERRE, ou la dramatique histoire d'une famille canadienne-française pendant les dures années du conflit mondial. Ce quatrième épisode, qu'on verra à la télévision, le samedi, 15 février, à 8 heures, fait revivre quelques-unes des scènes les plus bouleversantes de la guerre; des scènes qui rappelleront sans doute de tragiques souvenirs à bien de Canadiens qui ont combattu en Italie dans les dernières années du conflit. En effet, on y montre des scènes de combat, sur le front d'Italie. Ici, on retrouve l'un des principaux personnages du film, Marcel, qui fait la guerre, bravement, dans le nord de l'Italie. Sa femme Monique a eu de lui un enfant qu'elle élève tant bien que mal, tout en travaillant à l'usine. Roger frère de Marcel, est renvoyé au Canada comme instructeur. Pour Marcel, c'est la guerre d'embuscades, les patrouilles nocturnes. Les copains qui ne reviennent pas, les cauchemars, la mitraille, la tension des veilles de combat. On parle de la fin prochaine de la guerre... Marcel pense souvent à Monique dont les lettres ne font rares et de plus en plus courtes. C'est que Monique fatiguée par le travail à l'usine, par les soucis que lui donnent son enfant, ne croit plus à la fin prochaine de la guerre... elle néglige d'écrire à son mari. Elle se permet même certaines libertés comme d'aller danser dans des boîtes de nuit... pendant que Marcel monte à l'assaut des lignes ennemies. Mais la guerre va bientôt finir car les Alliés sont vainqueurs sur tous les fronts. Marcel reviendra. Comment sera-t-il accueilli par Monique? Comment pourront-ils vivre ensemble? Tels sont les éléments dramatiques de ce quatrième épisode du film IL ETAIT UNE GUERRE, qu'on verra à la télévision, le samedi, 15 février, à 8 heures. Ce film de la série PANORAMIQUE met en vedette Aimé Maor, Guy L'Ecuyer, Hélène Loisel, Paul Berval, Noël Moisan et plusieurs autres comédiens réputés.

## Une poule savante

Une poule savante, devenue vedette qui s'ignore, sera à l'honneur au Vie Salon national de l'Agriculture qui aura lieu au Palais du commerce du 13 au 23 février inclusivement.

Cette poule qui se distingue fort de ses compagnes de la basse-cour de nos campagnes québécoises a en quelque sorte appris que, souvent, l'on n'a rien sans peine.

Logée dans une cage où l'on pourra facilement la voir aller et venir avec une "sagesse" peu commune, elle aura souvent les yeux fixés sur une caisse enregistreuse reposant à côté de cette cage et dont le tiroir lui dispense, selon qu'elle le désirera, des grains de moulée. Chaque fois que dame poule fera bouger un bras, dans un des coins de la cage, elle suscitera un contact électrique à l'autre extrémité de la cage où se trouvera le tiroir qui, en s'ouvrant, dispensera quelques précieux grains de moulée y tombant à l'intention du persévérant oiseau.

Les personnes qui ont jusqu'ici eu le privilège d'admirer dame poule

Total de l'assurance-vie en vigueur \$7,749,409,986 \$7,030,293,309  
Versements de bénéfices de polices \$ 155,111,192 \$ 137,856,243  
Taux d'intérêt brut 4.46% 4.32%

## CONFIEZ-NOUS VOTRE NETTOYAGE ET ECONOMISEZ DE L'ARGENT



Mesdames, Messieurs, Nous vous invitons à profiter de nos

# SPECIAUX DE FEVRIER

La qualité et les prix que nous vous offrons vous font économiser de l'argent. N'hésitez pas - Ne tardez pas - Le seul spécial de l'année - Voyez le meilleur ami de vos vêtements...

## PAUL MAURICE

NETTOYAGE A SEC

Service de Chemises

2246 Ave St-Louis, Plessisville Station Qué.

Notre téléphone à Plessisville:

199

à Princeville: 152-J



### POUR TOUS LE MOIS DE FEVRIER

PANTALONS 59¢	Complet 2 morceaux 99¢	MANTEAUX \$1.19
BLOUSES pour DAMES 49¢	ROBES UNIES 99¢	JUPES UNIES 49¢
CRAVATES 3 pour 29¢	CHEMISES de Toilette 2 pour 39¢	CHAPEAUX 69¢

Renseignez-vous sur notre Service de Louage de Linge de Travail Tel que: Overallis - Salopettes Chemises.

POUR UN BON NETTOYAGE de Tapis et Chesterfield nous sommes toujours à votre disposition.

## SPECIAUX DE LA SEMAINE CHEZ:

# Roger Cyr

EPICIER - BOUCHER

Fruits et légumes frais - Viandes de choix.  
Rue St-Calixte Tél. 255 Plessisville

SAVON "BOD" format moyen .81 cts

format géant \$1.39

SAVON "TIDE" moyen .79 cts

OLD DUTCH 2 pour .27 cts

SARDINES Brunswick 4 pour .35 cts

FEVES blanches 2 lbs pour .25 cts

POULET pressé - .45 cts la lb.

PATATES 75 lbs \$1.25

SOUPES TOMATES "Aylmer" 6 pour .69 cts

JAMBON épaule bien fumé, .45 cts la lb.

BOUDIN "Gano" .29 cts la lb.

BACON local .59 cts la lb.

COTELETTES porc frais .59 cts la lb.

Livraison Rapide à domicile



## Nos serres en fleurs

Un anniversaire joyeux, un repas de fête ou un événement remarquable n'est pas réellement complet s'il n'est enjolivé de fleurs.

Vous pouvez toujours résoudre ce point, à bon compte, en vous adressant à la SERRE de

# Jules Roberge

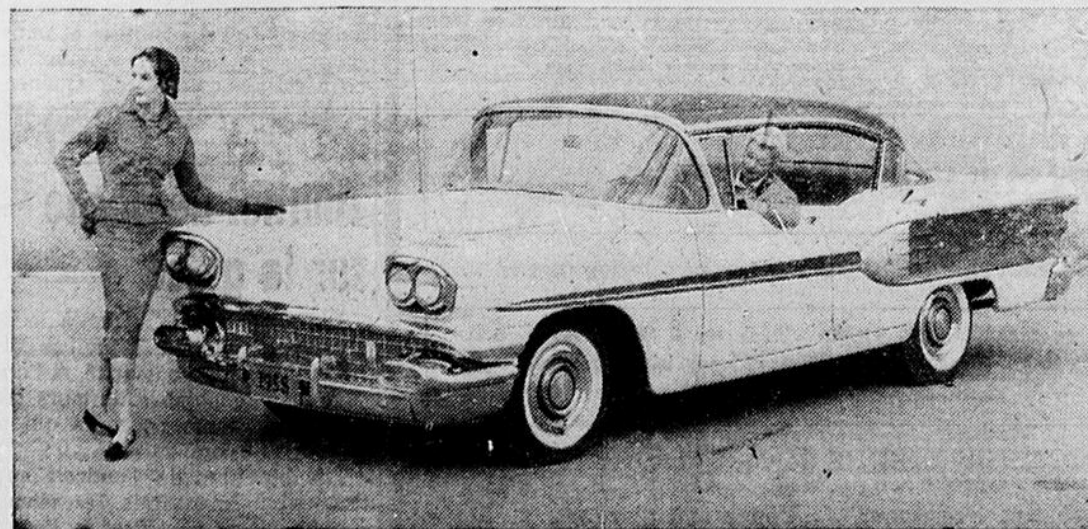
1891 Saint-Alfred.

Plessisville

Tél: 241-W.

Mademoiselle Liette Roberge s'est spécialisée pour faire des arrangements floraux pour tous vos goûts.

## Les nouvelles Buick, et Pontiac 1958 sont arrivées



Nous vous invitons à venir voir ces superbes voitures, un produit de General Motor dont la réputation n'est plus à faire.

De grandes améliorations sont apportées sur les machines de l'an dernier.

Nombreux modèles... Teintes à la mode. Produits de haute qualité

## Dubois & Frères Ltée, -

Rue St-Calixte,

Plessisville, - P. Q.

Nous avons encore quelques Pontiac et Buick 1957 que nous vendons actuellement à prix de rabais.

se rendaient à Québec, samedi pour assister à l'ordination du Rév. Père Guy Huard, p.b.

Mme Alfred Lapierre de Québec, visitait récemment son père M. Achille Boisvert.

Mme Rodolphe Lemay est retournée à Trois-Rivières après avoir passé un séjour de quelques mois en notre localité.

M. et Mme Roméo Carrier, hôtelier sont revenus de Miami Floride où ils ont passé quelques semaines.

Encouragez nos annonceurs

## Romain Moreau

REFRIGERATION

Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi, air conditionné.

162, rue Octave, - Tél: PL. 2-2348

Victoriaville, - P. Q.

# LA PHARMACIE PLESSISVILLE

1564 Avenue St-Louis

**Votre PHARMACIE PREFEREE**  
**TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT**  
 Ouverte le mercredi, toute la Journée

## Vie Salon National de l'Agriculture

Animal Parissime au Palais du Commerce

Un animal comme on en compte sans doute très peu dans le Québec, et même à travers tout le Canada, logera bientôt au Palais du Commerce à l'occasion du prochain Salon National de l'Agriculture.

Parmi les nombreux animaux qui ne manqueront certes pas d'attirer l'attention des jeunes et des moins jeunes qui visiteront cette exposition s'ouvrant officiellement le jeudi, 13 février, pour une période de dix jours, il y en aura en effet un que l'on ne rencontre jamais dans les secteurs ruraux

du Québec et des autres provinces canadiennes.

L'illustre pensionnaire sera nul autre qu'un chameau d'Asie qui, contrairement au dromadaire à l'honneur en Afrique et en Inde, a deux bosses. Agé d'un an, arrivé récemment au Jardin zoologique de Granby, après un stage au Jardin zoologique de Londres, le chameau sera, au Palais du Commerce, l'invité de la Coopérative de Granby.

Les enfants pourront, à certaines heures, se promener à dos de chameau ou encore être photographiés à dos de chameau. Un arabe sera aux côtés de l'animal pour en prendre soin.

## M. Lionel Henri, conférencier à l'école d'arts et métiers de Plessisville

### Le Technicien au Service de Plessisville

Pour souligner l'ouverture de la semaine de l'électricité, vendredi, le 7 février 1958, l'association des Éléves de l'École d'Arts et Métiers avait le plaisir d'avoir comme conférencier monsieur Lionel Henri, entrepreneur électricien de Plessisville.

M. Henri exposa aux élèves ce qu'un patron attend d'un employé à tous les points de vue: éducation, rendement, formation etc...

Cette conférence suivie d'un forum a suscité un vif intérêt chez la plupart des élèves.

Plessisville, le 10 février 1958.

## Nouvelles de Laurierville

M. et Mme Nazaire Morin, M. Adélaïde Morin, Mme Georges Daoust, son garçonnet Jean et M. Laurent Morin tous de Welland Ont. visitent des parents à Ste-Anastasia et Laurierville et se rendirent à Dosquet à l'occasion de la mort de Mme Achille Lehoux.

M. et Mme Omer Morin et Mme Marcel Lemay de Sorel à Dosquet à l'occasion des funérailles de Mme A. Lehoux et visitèrent des parents à Ste-Anastasia et Laurierville.

M. et Mme Anatole Bergeron, et Mme Roland Bergeron, chez M. William Bergeron dimanche dernier. Ils se sont rendus à Dosquet à l'occasion de la mort de leur tante Mme A. Lehoux.

## Cartes Professionnelles

### Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN

L'AVANT-MIDI À L'HOPITAL

1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

### Dr JULES CANTIN

MEDECIN-CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU

Avant Midi: 9 hres à 10 hres.

Après-midi: 1½ hre à 4 hres.

Soirée 7 hres à 9 hres

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

### Dr J.-A. Blais

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL

1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

### Dr Bertrand Savoie

Médecin - Chirurgien

Plessisville, P. Q.

Heures de Bureau

10 h. à midi. - 2 hres à 5 h. P. M. - 7 à 9 h. P. M.

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

### Dr Jules Boisvert

Médecin-Chirurgien

1631, Avenue St-Louis, Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

9 hres à midi — 2 hres à 5 hres

7 hres à 9 hres.

(Excepté le mercredi après-midi).

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

### CHARTIER & EMOND

NOTAIRES

C. Benoit Chartier, Gérard Emond,  
 B. A., LL. L., B. A., B. Ph., LL. L.,  
 1620 Ave St-Louis, Plessisville, P. Q.

Cessionnaires des greffes des notaires

Chs. Eug. Gosselin (1933-1954)

C. E. Gosselin (1894-1945)

L. R. Guilbault (1900-1933)

Tél: 18 C. P. 250

### Tétreault & Tétreault

NOTAIRES

SYNDICS DE FAILLITE

1578, avenue St-Louis, Plessisville.

(Ancien bureau du notaire Chs. Eug. Gosselin)

HEURES DE BUREAU

9 a. m. à 4 p. m. tous les jours, sauf les

mercredi et samedi après-midi.

Bureau du soir le vendredi seulement.

TEL 288 1806 Avenue St-Louis C. P. 182

### Antonio Gingras

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

PLESSISVILLE, P. Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité

TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE

POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS

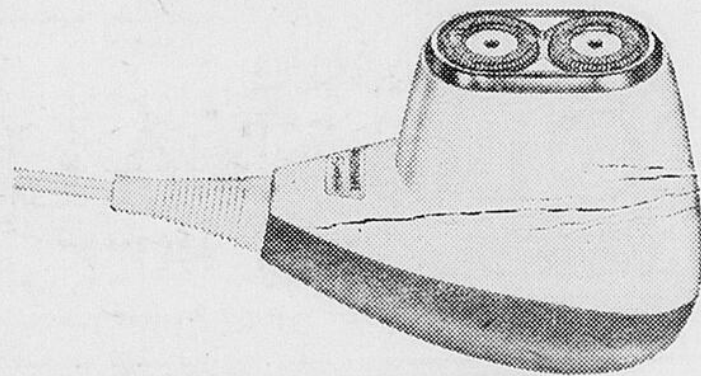
## Remerciements sincères

à  
 M. le Curé Alexandre Renaud  
 M. et Mme Roland Binette  
 M. et Mme Martin Roy,  
 M. et Mme Ulysse Bergeron  
 et à tous les paroissiens  
 de Ste-Julie et Laurierville.

pour la grande sympathie qu'il nous ont témoignée lors de l'incendie de notre Hôtel en octobre dernier. Nous voulons aussi les remercier pour le dévouement, la collaboration et tous les services rendus dans la reconstruction de notre nouvel Hôtel "Le Manoir Ste-Julie".

M. et Mme Roland Patoiné  
 Propriétaires du Manoir Ste-Julie.

## Vous voyez un rasoir tout à fait nouveau...



Nouveau "Speed-SHAVER"

## PHILLIPS SHAVE 1958

cette semaine à la

### Bijouterie Mercier

1675, avenue St-Louis,

PLESSISVILLE, - P. Q.

Tél. 276

Tél: 740-J

### Marcel Martel

Assurances Générales,  
 Vie... Feu... Automobiles...  
 Accidents... Responsabilités de tout genre.

2028, Ave St-Laurent,  
 (près de W. A. Lamontagne, Liée)  
 PLESSISVILLE, - P. Q.

1563, Avenue St-Edouard

TEL: 138

## CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident

Plessisville, — P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)

Rue St-Edouard.

TEL: 170

1652 Avenue St-Louis

## Henri Bélanger

Courtier d'Assurances Agréé

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.

Plessisville, — P. Q.

Mlle Irène Bélanger, licenciée en Assurances générales, répondra à vos demandes.

## Décès de Mme Philéas Boilard de Lyster

Madame Philéas Boilard, née Maria Lacasse, est décédée à l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville, le 6 février, à l'âge de 75 ans. Son service et sépulture eurent lieu samedi, le 8 février, à 10 heures, en l'église Ste-Anastasia de Lyster.

Elle laisse pour pleurer sa perte un fils et une belle-fille M. et Mme Osias Boilard.

Elle fut une dame pensionnaire de l'hôpital de Plessisville pendant six ans.

A la famille en deuil nos sincères condoléances.

## M. et Madame Armand Bergeron de Plessisville dans le deuil

M. et Madame Armand Bergeron (Agathe Taschereau) de la rue St-Louis à Plessisville, ont eu la douleur de perdre leur bébé Danielle, le 23 janvier dernier, à l'âge de dix mois.

Elle laisse dans le deuil outre son père et sa mère M. et Mme Armand Bergeron, une petite sœur Lucie.

Ses grands-parents: M. et Mme Ovide Taschereau de Plessisville M. et Mme Wilfrid Bergeron de Ste-Sophie.

Oncles et tantes: M. l'abbé Lucien Bergeron, vicaire à St-Tite des Caps, M. Mme Marc Bergeron, M. et Mme Sylvio Bergeron de Daveluyville, M. Mme Ubald Bêliveau, M. et Mme Armand Simoneau, M. André Bergeron de Valleyfield, M. et Mme Emilien Rouleau de Lyster, M. et Mme J. Paul Taschereau, de Victoriaville, M. Fernand Taschereau, M. et Mme Maurice Taschereau, M. et Mme Raymond Garneau, M. et Mme Mario

Bouchard d'Arvida, M. Mme Gérard Taschereau, M. et Mme J. Louis Taschereau.

La cérémonie des anges eut lieu en l'église St-Calixte à Plessisville le 24 janvier après-midi.

La petite dépouille était portée par MM. Rodrigue Bergeron, Bruno Bêliveau, Michel Bêliveau, Yves Brochu.

Les fleurs: Simon Bêliveau, Jacques Garneau, Jean-Marc Taschereau, Claude Taschereau, Vallier Bergeron, Michel Taschereau et Pierre Taschereau.

"La Feuille d'Erable" présente ses condoléances sincères à M. et Mme Armand Bergeron et famille.

## Encouragez nos annonceurs

Ensemble de Valises avec supports  
 2 valises - \$19.95  
 3 valises - \$29.95  
 Toutes les couleurs

### Chez Robert Enr.

40, Notre-Dame Est,  
 Victoriaville, Qué.  
 Tél: PL. 2-4720

### DOCTEUR Armand Charest

Chirurgien-Dentiste  
 Plessisville, Tél: 321  
 1628 Avenue St-Louis

HOMMES, FEMMES MAIGRES: GAGNEZ 5, 10, 15 liv. Et plus de vie. Résultats doubles avec les Tablettes toniques OSTREX; chair et vigueur nouvelles. Améliorent manque d'appétit dû à insuffisance de fer. Format d'introduction, 60c seulement. Toutes pharmacies.

## Rapports d'Impôt...

Assurez-vous de tous les avantages que contient la loi de l'impôt. Que votre revenu provienne d'un commerce, de commissions ou d'un salaire, faites faire votre rapport par un ancien enquêteur de l'impôt.

### RAYMOND PELLETIER

2016, Ave St-Edouard, Plessisville, P. Q. Tél: 360.

TEL: 17

C. P. 116

### Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Diplômé de la Corporation des Opticiens

d'Ordonnances de la Province de Québec.

1556 Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

# Cinéma PLESSIS Le meilleur programme en Ville.

Téléphone: 318.  
1699, Ave St-Louis.

### HORAIRE

Lundi, Mardi, Mercredi, 7.30 et 9.00 P. M.  
Jeudi, Ven. Samedi: 7.15, 8.45 et 10.00 P. M.  
Simple: 7.15 et 9.15 P. M.  
Dimanche: 2.00, 6.45, 8.30 et 10.00 P. M.

Jeudi à Samedi, 13-14-15 février PROGRAMME DOUBLE — EN PRIMEUR  
Un superbe film avec Tony Curtis, une des vedettes les plus animées des Cinéphiles.

## La jungle des hommes

avec Tony CURTIS et Pat CROWLEY  
— Deuxième Film —  
Une Comédie qui vous fera passer d'heureux moments. Un film à ne pas manquer.

## Le mariage de Mademoiselle BEULEMANS

avec Saturnin Fabre et Pierre Larquey

Dimanche à Mercredi, 16 au 19 fév.

## "Le magot"

Un Grand Film d'Action et d'Aventure, avec Erroll FLYNN et Rosanna RORY.  
— Deuxième Film —  
Un autre film d'action que personne ne voudra manquer. Un Film en TECHNICOLOR.

## "Gunfight at the ok Corral"

avec Burt Lancaster et Kirk Douglas.  
ADMISSION pour ce Spectacle: 60c MARDI, SOIREE CHANCEUSE.

### Montant du Gros Lot à Gagner Mardi Prochain \$400.00 et aussi prix de consolation

### Hockey à l'école Saint-Edouard de Plessisville

CLASSEMENT FINAL DES EQUIPES:

Ligue des "Grands"		PN	PP	PC	TOT
SATELLITES	12 9 3	0	44	27	18
SELECTS	12 5 7	0	30	40	10
SPOUTNICKS	12 4 8	0	33	40	8

Ligue des "Moyens"		PN	PP	PC	TOT
ROYAL	8 6 2	0	39	16	12
TIGRES	8 4 3	1	25	18	9
AIGLES	8 3 4	1	23	31	7
LIONS	8 0 6	2	11	33	2

Ligue des "Petits"		PN	PP	PC	TOT
CASTORS	8 6 2	0	24	15	12
AS	8 4 4	0	19	28	8
BISONS	8 2 6	0	26	26	4

#### Moyenne des Cerbères

Grands:	Beaudet	Points
E. Ruel	2.250	3.875
G. Roy	3.333	4.125
J. M. Martineau	3.333	1.875
Moyens:	Bolduc	Points
Godbout et Germain	2.000	3.250
Dubois	2.250	3.500

#### Les compteurs chez les "Grands"

NOMS	BUTS	AS.	POINTS
B. BOULANGER	12	8	20
E. GOSSELIN	9	6	14
N. BERGERON	10	7	14
J. G. BEAUDET	8	9	12
G. LALIBERTE	7	4	10
P. BELLEMARE	3	4	10
J. G. BEAUDOIN	6	5	10
S. TANGUAY	6	4	9
Y. NADEAU	5	6	9
Y. CHABOT	5	8	9
Y. LALIBERTE	3	2	8
P. SALVAIL	1	4	8
G. NADEAU	6	3	7
M. LATULIPPE	4	7	8
M. PELLERIN	1	6	6
N. BLAIS	4	0	5
B. DUBOIS	0	2	5
A. DESROCHERS	5	4	5
Y. VAILLANCOURT	3	4	5
Y. GINGRAS	1	2	4
M. ROBERGE	1	1	3
D. BOUTIN	2	3	3
J. GUIMOND	2	3	3
J. G. DROLET	0	1	2
J. C. GAMACHE	0	1	2
H. HUOT	0	2	2
B. BEAUDOIN	1	2	2
G. DUBUC	1	0	1
G. BRULE	0	1	1
M. LALIBERTE	0	1	1
A. LECLERC	1		
G. GERMAIN	0		

MENEUR POUR LES BUTS:  
MENEUR POUR LES AS:  
MENEUR DE LA LIGUE:

#### Les compteurs chez les "Moyens"

Côté R.	13	Fontaine T	2
Nadeau R.	13	C. Bourque L.	2
Mercier A.	10	Tourigny L.	2
Daigle T.	7	Pander L.	1
M. Laliberté A.	6	Perron L.	1
R. Laliberté T.	6	Dubois T.	1
Godbout R.	5	Desrochers T.	1
Germain R.	5	Bernier T.	1
Fleury L.	4	M. Thibeault A.	1
Sarra-Bournet T.	3	Fournier A.	1
Gosselin R.	3	Patry A.	1
J. Thibeault A.	2	Pelletier R.	1
B. Genest A.	2	Les meneurs de la ligue:	
Mercier T.	2	Côté 13 buts	2
Turcotte T.	2	Nadeau 13 buts	2

#### Les compteurs chez les "Petits"

Gosselin	11	F. Jacques	1
Duperron	8	C. Dubois	1
J. C. Drouin	8	P. Drouin	1
B. Pournier	6	Meneur de la ligue:	
Godbout	6	Y. Gosselin	11 buts
St-Amand	5	Dans la ligue des "petits" la	
Sarra-Bournet	4	semi-finale 2 dans 3 fut remportée	
Laperle	4	par les Bisons sur les As par 2	
Rodrigue	3	parties contre 1.	
Chaine	3	Dans les autres ligues les semi-	
Pelletier	3	finals commenceront cette semai-	
Vachon	2	ne.	
D. Germain	2	(10 février)	

—Fr. Magloire

### Semaine Nationale de l'Electricité

## Ce que tout citoyen doit savoir en fait d'installations ELECTRIQUES

Québec, magnifiquement bien protégée par une loi interdisant la pratique à quiconque n'est pas membre de la Corporation des Maîtres Electriciens.

Le public de la région de Plessisville est prié de prendre note, notamment au cours de cette grande Semaine Nationale de l'Electricité du 9 au 15 février, que personne n'a le droit ni le pouvoir, et ce au risque de sanctions sévères soit de la part des autorités gouvernementales ou des compagnies d'assurance, de réaliser des installations électriques, quelle qu'en soit la nature, voire d'exercer des travaux de réfection en ce domaine, à moins d'être membre de la Corporation des Maîtres Electriciens, en règle et dûment accrédité ou reconnu par cette dernière.

En effet, le gouvernement de notre province a cru opportun et justifiable de passer 2 lois à cet égard. La première, vieille d'au moins 25 ans, et ayant trait aux électriciens et aux installations électriques, réglementait tout ce qui avait trait à l'apprentissage, au compagnonnage, aux installations proprement dites, aux permis, aux certificats d'inspection et diverses autres précautions susceptibles de protéger le public, dans son usage quotidien de l'électricité.

Or, comme les abus continuaient de s'infiltrer et de s'exercer, notamment de la part de ceux préposés aux installations électriques domiciliaires ou autres, une nouvelle mesure sécuritaire s'imposait, et c'est ainsi qu'en 1950, le gouvernement actuel sanctionna la loi 146 de la Corporation des Maîtres Electriciens, précisément dans le but de conférer au public une protection plus conforme de la part de ceux appelés à le servir en ce domaine. Cette loi, qui en somme équivaut en principe à celle du collège des médecins, du Barreau, du Génie ou de l'architecture, était nécessaire à cause de l'évolution constante et rapide de la science électrique.

C'est ainsi que le gouvernement, tout en accomplissant un geste aussi humanitaire que logique, a assuré par ce fait le public de la Province de Québec d'une sécurité dont il en fut du reste depuis le grand privilégié.

C'est donc de souveraine importance de se rappeler en tout temps surtout si vous vous proposez prochainement d'avoir recours aux services d'un électricien, de vous rappeler, réptons-le, que personne n'a le droit d'exercer sa profession en ce domaine, à moins qu'il ne possède d'abord une licence que vous avez droit en tout temps de vous faire produire, à moins également qu'il soit membre de la Corporation des Maîtres Electriciens, en règle et dûment accrédité par cette dernière.

Il y va de votre satisfaction... Il y va surtout de votre sécurité.

Servir le public avec honnêteté et compétence, tel est le but poursuivi par chaque membre de la Corporation des Maîtres Electriciens de la Province de Québec.

Quatre années obligatoires d'apprentissage assurent chaque membre d'une préparation adéquate pour servir le public d'une façon sécuritaire.

Tous les membres de la Corporation des Maîtres Electriciens de la Province de Québec, quelle que soit la région à laquelle ils appartiennent n'ont qu'un seul et unique but et c'est ce qui en constitue un groupement auquel il est loisible de s'en remettre en tout temps sans crainte, servir le public avec honnêteté, diligence et compétence, en

tout ce qui a trait aux installations ou aux réparations d'installations électriques existantes.

Comme fait acquis, ces Maîtres Electriciens doivent nous apparaître comme ayant subi une préparation propre à pouvoir servir le public de la façon la plus sécuritaire qui soit, ayant subi pour cela un cycle d'apprentissage de 4 ans accompagné d'un compagnonnage de deux ans.

Il apparaît donc évident que ces mêmes Maîtres Electriciens connaissent parfaitement tous les secrets de leur métier et sont, par le fait même, en mesure de répondre à toutes les demandes provenant du public, ayant trait soit aux installations électriques, soit aux réparations ou réfections d'installations déjà existantes.

L'une des preuves les plus frappantes comme quoi la Corporation des Maîtres Electriciens ne néglige rien, pour conserver son standard de perfection, voire même l'améliorer s'il y a lieu, c'est qu'elle maintient en permanence un comité dit de "Promotion Professionnelle", lequel dépense des sommes considérables à l'année longue, soit pour améliorer les méthodes de ses membres ou leur favoriser l'accès à des modes de procéder plus sûrs, plus économiques et particulièrement plus pratiques. Ce comité voit également à éclairer ses membres sur des principes d'affaires nouveaux, mieux éclairés ou encore plus compatibles avec les exigences dont son public est en droit de se prévaloir; il est donc superflu d'ajouter que, par cette politique, le public fait en somme un placement de tout repos, lui assurant par contre le maximum de service, de satisfaction et de protection, quand il s'en remet à un membre de la Corporation dont il vient d'être question.

Il est heureux de constater que, dans presque toutes les localités de la Province, la population du Québec est à même de bénéficier des services de ces Maîtres Electriciens dont on dit tant de bien, et pour cause; ils connaissent leur profession à fond, ils sont entraînés à bien servir en tout temps.

UNE GRANDE LEÇON DE CIVISME POUR TOUS... PROTECTION DE NOS FOYERS

Vous êtes-vous posé la question: la filerie de ma maison constitue-t-elle un danger ou une sécurité pour tous mes êtres chers?

Plusieurs en effet seraient portés, de prime abord, à répondre oui, et pourtant, dans la majorité des maisons que nous habitons, c'est le contraire qui se produit.

Cette filerie répondait peut-être il y a 5 ou 10 ans, aux exigences, mais elle est forcément devenue inadéquate avec la modernisation des appareils ménagers, leur nombre accru par foyer et partant consommation d'électricité plus gran-

de pour les faire fonctionner.

C'est pourquoi l'on considère aujourd'hui qu'un nombre particulièrement imposant de maisons sont mal protégées, menacées même dans plusieurs cas dès le moment où on utilise en même temps tous ces appareils modernes pourtant si indispensables à notre confort.

A l'occasion de la Semaine Nationale de l'Electricité, qui doit avoir tout en être une de civisme et de sens pratique, toutes les familles sont invitées à faire reviser leurs installations et y apporter les réfections nécessaires, dans le but de ne pas mettre leur vie inutilement en danger plus longtemps.

Des fils surchargés sont une occasion prochaine d'incendie. Remédions y par un geste de civisme aujourd'hui.

### Baptêmes à Notre-Dame de Lourdes

M. et Madame Paul Pépin née Jeannette Leblanc, annoncent la naissance de leur fille Chantal née le 26 janvier à l'Hôpital du S. Coeur de Plessisville.

Parrain: Gérard Leblanc, marraine: Lauraine Leblanc, oncle et tante de l'enfant.

Madame Georges-Etienne Montreuil née Jeanine Bouchard annonce la naissance de sa fille Hélène, née à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville. (Monsieur Geo. Etienne Montreuil décédé accidentellement en juillet 1957). Par. et mar. M. et Mme Gérard Dubé, oncle et tante de l'enfant Mademoiselle Irène Bouchard portait l'enfant sur les fonds baptismaux.

### Texte...

(suite de la page 1)

tomatic Hosiery Trimmer" viole les articles 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20 et 21 du brevet tel que modifié sous le numéro 24,316.

6— La défenderesse, Le Tricot Somerset Inc., sur sa demande reconventionnelle, aura droit de recouvrer du demandeur, J. M. L. Funchion, la somme de \$20,000.00 avec intérêts, comme dommages pour abus de droit, violation des secrets et concurrence déloyale. La dite défenderesse, sur sa demande reconventionnelle, aura droit également de recouvrer du demandeur la somme de \$20,000.00 avec intérêts, pour les dommages résultant de la violation du brevet. Ces 2 montants seront confondus en un seul; soit \$20,000.00.

7— Le demandeur, J. W. L. Funchion, devra fournir et signer

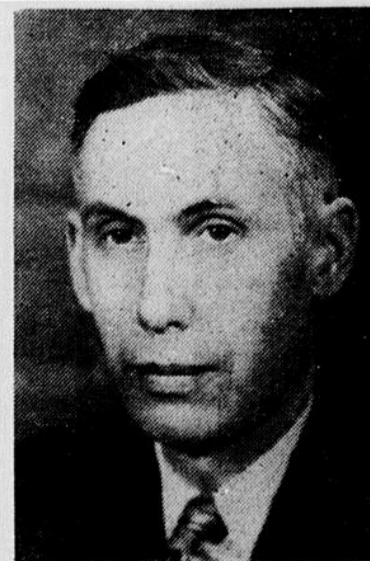
### Remerciements du maire de Plessisville

Je désire remercier bien sincèrement tous les organisateurs et les personnes qui ont contribué à mon élection par acclamation.

Je désire également remercier la population de Plessisville pour la confiance qu'elle a mise en moi en m'accordant une élection par acclamation.

Je puis les assurer que je ferai tout en mon pouvoir pour donner à notre ville une administration saine, honnête et progressive.

**Marcel Collin**  
Maire de Plessisville



M. Marcel Collin

le document nécessaire pour céder et transporter tous ses droits et intérêts dans une demande de brevet actuellement pendante, numéro de série 622,660, déposée le 16 novembre 1956 et tous les droits qui peuvent lui en résulter, en faveur de Le Tricot Somerset Inc., dans les 30 jours de ce jugement.

8— Le demandeur, J. W. L. Funchion, ses employés et ses représentants, ainsi que toutes les autres personnes, qui ont agi de concert avec lui et à qui ce jugement sera signifié, sont par le présent enjoint de cesser pour toujours de faire ou de faire faire, d'utiliser ou de faire utiliser, de vendre ou de faire vendre, soit directement ou indirectement, tout appareil, comprenant cette machine connue sous le nom de "Functional Automatic Hosiery Trimmer", telle que décrite dans la demande de brevet série no 622,660 et copiant l'invention décrite dans le brevet numéro 24,316) et de cesser de contre-faire le dit brevet ou de violer les droits de Le Tricot Somerset Inc. dans ce brevet. Le dit J. W. L. Funchion est également en-

joint pour toujours de cesser de faire ou de faire faire, d'utiliser ou de faire utiliser, de vendre ou de faire vendre, directement ou indirectement, tout appareil, comprenant un "Rotary of reel type thread cutting device", monté sur un système à suction, pour servir sur une machine à finir les bas ou comprenant un "Automatic Belt Turning Device", pour soulever les bas sur une forme ayant un système de section ou tout agencement de ces systèmes.

9— La demande de la défenderesse quant aux frais de son procureur est rejetée, excepté pour un montant de \$100.00 qui sera taxé par le greffier sur cette action.

10— Les frais seront taxés contre le demandeur et sa caution. Le 13 janvier 1958.

Signé Johnson J. Hayes  
Juge de district des Etats-Unis.

Encouragez nos annonceurs

## Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL: 228 RUE ST-EDOUARD

### PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Dimanche et lundi 16 et 17 fév.  
CINEMASCOPE TECHNICOLOR  
ENTIEREMENT PARLE FRANCAIS

## "Le doigt sur la gachette"

avec Fred McMurray, Dorothy Malone, Fred MacMurray  
dans son premier film en Cinémascope... DOROTHY MALONE, la vedette de tant de films à succès actuellement.

En plus actualités, un cartoon en Technicolor et "LE RYTHME DE DEMAIN" en Cinémascope et Technicolor

Mardi et mercredi 18 et 19 fév.  
GRAND SPECIAL  
DEUX JOURS SEULEMENT

## "Une femme diabolique"

avec Joan Crawford, Barry Sullivan, John Ireland, Betsy Palmer, Lucy Marlow.  
Joan Crawford... Elle est si bonne... dans le rôle de mauvaise femme!...

En plus un cartoon en Technicolor et le 6ème Episode de la série ZORRO ET SES LEGIONNAIRES

Jeudi, ven. sam. 20-21-22 fév.  
SUPER GRAND SPECIAL  
ENTIEREMENT PARLE FRANCAIS

## "Marqué par la haine"

avec Pier Angeli, Paul Newman, Everett Sloane, Sal Mineo, Harold J. Stone  
L'histoire profondément humaine d'un homme parti des bas-fonds de New York pour devenir champion... Le récit fascinant de ses misères, ses difficultés pour arriver au championnat... à l'amour... au bonheur...  
En plus un cartoon en Technicolor.

HORAIRE DES SPECTACLES  
SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.00 Hres et 9.00 Hres  
DIMANCHE: Matinée à 2.00 Hres  
SOIREE: 7.00 et 9.00 Hres

TOUJOURS UN BON PROGRAMME A L'AFFICHE